

ENGLISH	FRENCH	DUTCH	GERMAN	ITALIAN	SPANISH
Deed of the Incorporation and Articles of Association of the Coalition of Europeans for Safe Connections (ESC)	Acte de constitution et statuts de l'association de la Coalition des Européens pour des Connexions Sûres (ESC)	Oprichtingsakte en Statuten van de Coalitie van Europeans for Safe Connections (ESC)	Urkunde der Gründung und Satzung der Koalition der Europäer für sichere Verbindungen (ESC)	Atto costitutivo e Statuto dell'Associazione della Coalizione degli Europei per connessioni sicure (ESC)	Escritura de Constitución y Estatutos de la Coalición de Europeos por unas Conexiones Seguras (ESC)
<u>Preamble</u> These founding members are all active in the area of protection of humans (including electro-hypersensitive people, vulnerable groups like children, pregnant women and other sensitive and sick people), flora and fauna against the adverse effects and risks of EMFs. They have – for the purpose of achieving mutual objectives of recognition, support and protection in this area on a transnational level – arrived at this agreement	<u>Préambule</u> Les membres fondateurs sont tous actifs dans le domaine de la protection des êtres humains (y compris les personnes électro-hypersensibles, les groupes vulnérables tels que les enfants, les femmes enceintes, les autres personnes sensibles et malades), de la flore et de la faune contre les effets néfastes et les risques des CEM. Afin d'atteindre des objectifs mutuels de reconnaissance, de soutien et de protection dans ce domaine au niveau transnational, ils	<u>Preambule</u> Deze stichtende leden zijn alle actief op het gebied van de bescherming van mensen (waaronder elektrogevoelige mensen, kwetsbare groepen zoals kinderen, zwangere vrouwen en andere gevoelige en zieke mensen), flora en fauna tegen de schadelijke effecten en risico's van EMV's. Zij zijn - met het oog op het bereiken van wederzijdse doelstellingen van erkenning, ondersteuning en bescherming op dit	<u>Präambel</u> Die Gründungsmitglieder sind alle im Bereich des Schutzes von Menschen (einschließlich elektrosensibler Menschen, gefährdeter Gruppen wie Kinder, Schwangere, andere empfindliche und kranke Menschen), Flora und Fauna vor den schädlichen Auswirkungen und Risiken von EMFs tätig. Um die gegenseitigen Ziele der Anerkennung, der Unterstützung und des Schutzes in diesem Bereich auf transnationaler Ebene zu	<u>Preambolo</u> I membri fondatori sono tutti attivi nel settore della protezione degli esseri umani (comprese le persone elettroipersensibili, i gruppi vulnerabili come i bambini, le donne in gravidanza, altre persone sensibili e malate), della flora e della fauna dagli effetti negativi e dai rischi dei CEM. Al fine di raggiungere gli obiettivi reciproci di riconoscimento, sostegno e protezione in questo settore a livello transnazionale, hanno raggiunto questo accordo	<u>Preámbulo</u> Los miembros fundadores desempeñan todos un papel activo en la protección de los seres humanos (incluyendo las personas electrohipersensibles, los grupos vulnerables como niños, embarazadas y personas enfermas), la flora y la fauna contra los efectos y riesgos de los CEM. Con el propósito de lograr objetivos comunes de reconocimiento, apoyo y protección en este ámbito a nivel

<p>to form a non-profit European organisation/NGO to be registered according to the laws of Belgium.</p>	<p>sont parvenus à cet accord pour former une organisation européenne sans but lucratif/ONG qui sera enregistrée conformément à la législation belge.</p>	<p>gebied op transnationaal niveau - tot deze overeenkomst gekomen om een Europese non-profit organisatie/NGO op te richten die onder het Belgische recht zal worden geregistreerd.</p>	<p>erreichen, haben sie sich auf die Gründung einer europäischen Organisation/NGO ohne Erwerbszweck geeinigt, die nach belgischem Recht eingetragen werden soll.</p>	<p>per formare un'organizzazione europea senza scopo di lucro/ONG da registrare secondo le leggi del Belgio.</p>	<p>transnacional, han llegado al acuerdo de constituir esta organización no gubernamental/ONG europea que se registrará conforme a la legislación belga.</p>
<p>Through their adoption of these Articles of Association the members hereby mutually obligate themselves</p> <p>- to work for the achievement of the objectives set forward in the Preamble and Article 2 hereof, in the manner set forth in these Articles of Association, and</p> <p>- to mutually bear expenses which may accrue by the administration of the ESC and within the framework of the mutually approved projects.</p> <p>The founding members mentioned hereunder</p>	<p>Par l'adoption des présents statuts, les membres s'engagent mutuellement</p> <p>- d'œuvrer à la réalisation des objectifs énoncés dans le préambule et à l'article 2 des présents statuts, selon les modalités prévues par ces derniers, et</p> <p>- à supporter mutuellement les dépenses qui pourraient résulter de l'administration de ESC et dans le cadre des projets mutuellement approuvés.</p> <p>Les membres fondateurs mentionnés ci-dessous</p>	<p>Door de aanneming van deze statuten verbinden de leden zich wederzijds om</p> <p>- te werken aan de verwezenlijking van de in de preambule en in artikel 2 genoemde doelstellingen, op de in deze statuten beschreven wijze, en</p> <p>- onderling de kosten te dragen die door het bestuur van de ESC en in het kader van de gezamenlijk goedgekeurde projecten kunnen ontstaan.</p> <p>De hieronder genoemde stichtende leden komen overeen samen een Europese organisatie</p>	<p>Durch die Genehmigung dieser Satzung verpflichten sich die Mitglieder gegenseitig,</p> <p>- auf die Verwirklichung der in der Präambel und in Artikel 2 genannten Ziele hinzuwirken, und zwar in der in dieser Satzung festgelegten Weise, und</p> <p>- die Kosten, die durch die Verwaltung des WSA und im Rahmen der gemeinsam beschlossenen Projekte entstehen können, zu tragen.</p> <p>Die nachstehend genannten Gründungsmitglieder kommen überein,</p>	<p>Con l'adozione del presente Statuto i membri si impegnano reciprocamente</p> <p>- operare per il raggiungimento degli obiettivi indicati nel Preambolo e nell'Articolo 2 del presente documento, secondo le modalità stabilite nel presente Statuto, e</p> <p>- e a sostenere reciprocamente le spese che possono derivare dall'amministrazione del ESC e nell'ambito dei progetti reciprocamente approvati.</p> <p>I membri fondatori menzionati di seguito concordano di costituire</p>	<p>Mediante la adopción de estos Estatutos, los miembros se obligan mutuamente a:</p> <p>- trabajar por la consecución de los objetivos establecidos en el Preámbulo y el Artículo 2, de la forma establecida por estos Estatutos,</p> <p>- sufragar mutuamente los gastos que puedan generarse por la administración de ESC y en el marco de los proyectos aprobados de forma común.</p> <p>Los miembros fundadores mencionados a continuación acuerdan</p>

agree to constitute together a European non-profit organisation:	conviennent de constituer ensemble une organisation européenne sans but lucratif :	zonder winstoogmerk te vormen:	gemeinsam eine europäische Organisation ohne Erwerbszweck zu gründen:	insieme un'organizzazione europea senza scopo di lucro:	constituir de forma conjunta una organización europea sin ánimo de lucro:
I. General <u>Article 1 Name and Registered Office</u>	I. Généralités <u>Article 1 Dénomination et siège social</u>	I. Algemeen <u>Artikel 1 Naam en Vestigingsplaats</u>	I. Allgemeines <u>Artikel 1 Name und Sitz der Gesellschaft</u>	I. Generalità <u>Articolo 1 Nome e sede legale</u>	I. Generalidades <u>Artículo 1 Nombre y sede social</u>
1.The organisation shall bear the following name: “Europeans for Safe Connections” The organisation shall be referred to by the following acronym: "ESC". 2, ESC is based in Belgium, in the Flemish region.	1. L'organisation porte le nom suivant : "Européens pour des connexions sûres" L'organisation est désignée par l'acronyme suivant : "ESC". 2, ESC est basé en Belgique, dans la région flamande.	1,De organisatie draagt de volgende naam: “Europeans for Safe Connections” 2. De organisatie wordt aangeduid met het volgende acroniem: "ESC". 2. ESC is gevestigd in België, in het Vlaams Gewest.	1,Die Organisation trägt den folgenden Namen: "Europeans for Safe Connections" (Europäer für sichere Verbindungen) Die Organisation wird mit dem Akronym "ESC" bezeichnet. 2, Der ESC hat seinen Sitz in Belgien, in der flämischen Region.	1,L'organizzazione porterà il seguente nome: "Europei per connessioni sicure". L'organizzazione sarà indicata con il seguente acronimo: "ESC". 2. L'ESC ha sede in Belgio, nella regione fiamminga.	1, La organización llevará el siguiente nombre: “Europeans for Safe Connections” La organización será llamada con el siguiente acrónimo: "ESC". 2, ESC tiene su sede en Bélgica, en la región de Flandes.
<u>Article 2 Objectives of ESC</u>	<u>Article 2 Objectifs de ESC</u>	<u>Artikel 2 Doelstellingen van de ESC</u>	<u>Artikel 2 Zielsetzung des ESC</u>	<u>Articolo 2 Obiettivi del ESC</u>	<u>Artículo 2 Objetivos de ESC</u>
1 The objectives of ESC shall be:	1 Les objectifs de ESC sont les suivants	1 De doelstellingen van de ESC zijn:	1 Die Ziele des ESC sind:	1 Gli obiettivi dell'ESC sono:	1 Los objetivos de ESC serán:

<p>1. To constitute a powerful alliance of organizations in Europe that will work together in order to obtain better regulation and a general understanding and acceptance in society that EMFs¹ (from now on called EMFs) have adverse effects on life and the environment.</p> <p>Individuals may participate in the alliance under special terms.</p>	<p>1. Constituer une alliance puissante d'organisations en Europe qui travailleront ensemble afin d'obtenir une meilleure réglementation et une compréhension et une acceptation générales dans la société que les CEM (désormais appelés EMFs) ont des effets néfastes sur la vie et l'environnement.</p> <p>Les particuliers peuvent participer à l'alliance à des conditions particulières.</p>	<p>1. Het vormen van een krachtige alliantie van organisaties in Europa die samenwerken om betere regelgeving en een algemeen begrip en aanvaarding in de samenleving te verkrijgen dat EMV's (vanaf nu EMV's genoemd) schadelijke gevolgen hebben voor het leven en het milieu.</p> <p>Individuele personen kunnen onder speciale voorwaarden deelnemen aan de alliantie.</p>	<p>1. eine schlagkräftige Allianz von Organisationen in Europa zu bilden, die zusammenarbeiten, um eine bessere Regulierung und ein allgemeines Verständnis und eine Akzeptanz in der Gesellschaft zu erreichen, dass EMFs (von nun an EMFs genannt) schädliche Auswirkungen auf das Leben und die Umwelt haben.</p> <p>Einzelpersonen können sich unter besonderen Bedingungen an der Allianz beteiligen.</p>	<p>1. Costituire una potente alleanza di organizzazioni in Europa che lavorino insieme per ottenere una migliore regolamentazione e una generale comprensione e accettazione nella società del fatto che i campi elettromagnetici (d'ora in poi chiamati CEM) hanno effetti negativi sulla vita e sull'ambiente.</p> <p>I singoli possono partecipare all'alleanza a condizioni speciali.</p>	<p>1. Constituir una poderosa alianza entre organizaciones a nivel europeo, que trabajarán juntos para lograr una major regulación y una comprensión y aceptación generales por parte de la sociedad sobre el hecho de que los campos electromagnéticos (en adelante CEM) tienen efectos adversos sobre la vida y el medio ambiente.</p> <p>Los individuos podrán participar en la alianza bajo condiciones especiales.</p>
<p>2. To ensure the free flow of knowledge and freedom of speech about EMFs and its effects on humans, flora and fauna for the benefit of people's understanding, freedom of choice and self-</p>	<p>2. Assurer la libre circulation des connaissances et la liberté d'expression concernant les CEM et leurs effets sur l'homme, la flore et la faune, dans l'intérêt de la</p>	<p>2. De vrije uitwisseling van kennis en de vrijheid van meningsuiting over EMV's en hun gevolgen voor mens, flora en fauna bevorderen ten behoeve</p>	<p>2. Sicherstellung des freien Wissensflusses und der Meinungsfreiheit über EMFs und ihre Auswirkungen auf Menschen, Flora und Fauna zum Wohle des Verständnisses, der</p>	<p>Assicurare il libero flusso di conoscenze e la libertà di parola sui CEM e sui loro effetti sugli esseri umani, sulla flora e sulla fauna, a beneficio della comprensione, della libertà di scelta e</p>	<p>2. Asegurar el libre flujo de conocimientos y la libertad de expresión sobre los CEM y sus efectos en los seres humanos, la flora y la fauna, en aras de la comprensión, la</p>

¹Artificial, non-ionizing electromagnetic fields from 0-300 GHz.

determination.	compréhension, de la liberté de choix et de l'autodétermination des personnes.	van het begrip, de keuzevrijheid en de zelfbeschikking van de mensen.	Entscheidungsfreiheit und der Selbstbestimmung der Menschen.	dell'autodeterminazione delle persone.	libertad de elección y la autodeterminación de las personas.
3. ESC may enter into (global) partnership cooperation with other entities and associations active in the field for the achievements of ESC's objectives.	3. ESC peut s'engager dans une coopération de partenariat (global) avec d'autres entités et associations actives dans le domaine pour la réalisation des objectifs de ESC.	3. De ESC kan voor de verwezenlijking van de doelstellingen van de ESC een (algemeen) partnerschap aangaan met andere organisaties en verenigingen die op dit gebied actief zijn.	3. Der ESC kann zur Verwirklichung seiner Ziele eine (globale) partnerschaftliche Zusammenarbeit mit anderen in diesem Bereich tätigen Einrichtungen und Vereinigungen eingehen.	3. Il ESC può avviare una cooperazione di partenariato (globale) con altri enti e associazioni attivi nel settore per il raggiungimento degli obiettivi del ESC.	3. ESC puede establecer asociaciones de cooperación (global) con otras entidades y asociaciones activas en el ámbito, con el fin de lograr los objetivos de ESC.
4. ESC shall not undertake to make profits for itself. Its activities shall be related to forwarding the objectives, and moneys collected and spent should benefit the organisation and its members. (ESC shall not perform activities which law regards as commercial.)	4 ESC n'a pas l'intention de réaliser des bénéfices. Ses activités doivent être liées à la réalisation des objectifs, et les fonds collectés et dépensés doivent bénéficier à l'organisation et à ses membres. (Le CES ne doit pas exercer d'activités que la loi considère comme commerciales).	4. De ESC streeft niet naar winst voor zichzelf. De activiteiten van ESC moeten verband houden met de doelstellingen, en de verkregen en uitgegeven middelen moeten ten goede komen aan de organisatie en haar leden. (De ESC verricht geen activiteiten die door de wet als commercieel worden beschouwd).	(4) ESC ist nicht bestrebt, Gewinne für sich selbst zu erzielen. Seine Aktivitäten müssen auf die Erreichung der Ziele ausgerichtet sein, und die eingenommenen und ausgegebenen Gelder müssen der Organisation und ihren Mitgliedern zugute kommen. (Der WSA darf keine Tätigkeiten ausüben, die das Gesetz als kommerziell ansieht.)	4. Il ESC non si impegna a realizzare profitti per se stesso. Le sue attività devono essere legate al perseguimento degli obiettivi e i soldi raccolti e spesi devono andare a beneficio dell'organizzazione e dei suoi membri. (Il Comitato non deve svolgere attività che la legge considera commerciali).	4. ESC no tiene la intención de obtener beneficios por sí misma. Sus actividades estarán ligadas a la consecución de sus objetivos, y los fondos recaudados y gastados deberán serlo en beneficio de la asociación y sus miembros. (ESC no llevará a cabo actividades que la ley considera comerciales)
2.2 In order to achieve these objectives, ESC can amongst others	2.2 Afin d'atteindre ces objectifs, ESC peut, entre autres, mener les	2.2 Om deze doelstellingen te verwezenlijken kan de	2.2 Um diese Ziele zu erreichen, kann der ESC u.a. die folgenden	2.2 Per raggiungere questi obiettivi, il ESC può svolgere, tra le	2.2 Para lograr estos objetivos, ESC puede llevar a cabo las

pursue the following activities:	activités suivantes :	ESC onder meer de volgende activiteiten ontplooiën:	Aktivitäten durchführen:	altre, le seguenti attività:	siguientes actividades, entre otras:
1, Supporting education of the society about the adverse effects of EMFs on living organisms and about solutions. And stimulating debate on the subject.	1, Soutenir l'éducation de la société sur les effets néfastes des CEM sur les organismes vivants et sur les solutions. Et stimuler le débat sur le sujet.	1. Ondersteuning van voorlichting aan de samenleving over de schadelijke effecten van EMV's op levende organismen en over oplossingen daarvoor. En de stimulering van het debat over dit onderwerp.	1, Unterstützung der Aufklärung der Gesellschaft über die nachteiligen Auswirkungen EMFs auf lebende Organismen. Und über Lösungen sowie Anregung der Debatte zu diesem Thema.	1. Sostenere l'educazione della società sugli effetti negativi dei campi elettromagnetici sugli organismi viventi. E sulle soluzioni da adottare e stimolare il dibattito sull'argomento.	1, Apoyar la educación de la sociedad sobre los efectos adversos de los campos electromagnéticos en los organismos vivos y sobre las soluciones. Así como promover el debate sobre este tema.
2, Supporting and encouraging scientific research into the effects of EMFs on living organisms.	2, Soutenir et encourager la recherche scientifique sur les effets des CEM sur les organismes vivants.	2. Ondersteuning en aanmoediging van wetenschappelijk onderzoek naar de effecten van EMV's op levende organismen.	2, Unterstützung und Förderung der wissenschaftlichen Erforschung der Auswirkungen von EMFs auf lebende Organismen.	2. Sostenere e incoraggiare la ricerca scientifica sugli effetti dei campi elettromagnetici sugli organismi viventi.	2, Apoyar y alentar la investigación científica sobre los efectos de los campos electromagnéticos en los organismos vivos.
3, Pursuing better regulation in the area of EMFs	3, Poursuivre l'amélioration de la réglementation dans le domaine des CEM.	3. Streven naar betere regelgeving op het gebied van EMV's	3, Verfolgung einer besseren Regulierung im Bereich der EMFs	3, perseguire una migliore regolamentazione nel settore dei campi elettromagnetici.	3, perseguir una mejor regulación en el ámbito de los CEM.
4, to co-ordinate common interests and activities especially towards the European	4, coordonner les intérêts et les activités communs, notamment vis-à-vis des institutions européennes	4 Het coördineren van gemeenschappelijke belangen en activiteiten, met name	4, gemeinsame Interessen und Aktivitäten zu koordinieren, insbesondere gegenüber	4, coordinare interessi e attività comuni, in particolare nei confronti delle istituzioni europee e	4, (4) Coordinar los intereses comunes y las actividades, especialmente de cara a

institutions and related authorities in Europe.	et des autorités connexes en Europe.	ten aanzien van de Europese instelling en aanverwante autoriteiten in Europa.	den europäischen Institutionen und den entsprechenden Behörden in Europa.	delle autorità in Europea.	las instituciones europeas y las autoridades relacionadas en Europa.
5, to jointly influence projects in the European Commission's framework for research and development;	5, pour influencer conjointement les projets dans le cadre de la recherche et du développement de la Commission européenne;	5 Om gezamenlijk invloed uit te oefenen op projecten van de Europese Commissie in het kader van onderzoek en ontwikkeling;	5, um gemeinsam Einfluss auf Projekte im Rahmen der Europäischen Kommission für Forschung und Entwicklung zu nehmen;	5, influenzare congiuntamente i progetti nel quadro della Commissione europea per la ricerca e lo sviluppo;	5, influir conjuntamente en proyectos en el marco de investigación y desarrollo de la Comisión Europea;
6, to jointly edit and distribute publications which promote the objectives of ESC.	6, éditer et distribuer conjointement des publications qui promeuvent les objectifs de ESC.	6, het gezamenlijk uitgeven en verspreiden van publicaties die de doelstellingen van de ESC bevorderen.	6. die gemeinsame Herausgabe und Verbreitung von Veröffentlichungen, die die Ziele des ESC fördern.	6. curare e distribuire congiuntamente pubblicazioni che promuovano gli obiettivi del ESC.	6, editar y distribuir conjuntamente publicaciones que promuevan los objetivos de ESC.
Sharing valuable information about research projects, studies, results from scientific institutions and other important institutions in the area of EMFs.	Partager des informations précieuses sur les projets de recherche, les études, les résultats des institutions scientifiques et d'autres institutions importantes dans le domaine des CEM.	Het delen van waardevolle informatie over onderzoeksprojecten, studies, resultaten van wetenschappelijke instellingen en andere belangrijke instellingen op het gebied van EMV's.	Austausch wertvoller Informationen über Forschungsprojekte, Studien und Ergebnisse von wissenschaftlichen Einrichtungen und anderen wichtigen Institutionen im Bereich EMFs.	Condividere informazioni preziose su progetti di ricerca, studi, risultati di istituzioni scientifiche e altre istituzioni importanti nel settore dei CEM.	Compartir información valiosa sobre proyectos de investigación, estudios y resultados de instituciones científicas y otras instituciones importantes en el área de los CEM.
Article 3 <u>Duration. Fiscal Year.</u> <u>Number of Members</u>	Article 3 <u>Durée. année fiscale.</u> <u>nombre de membres</u>	Artikel 3 <u>Duur. Boekjaar.</u> <u>Aantal Leden</u>	Artikel 3 <u>Dauer. Geschäftsjahr.</u> <u>Anzahl der Mitglieder</u>	Articolo 3 <u>Durata. anno fiscale.</u> <u>numero di membri</u>	Artículo 3 <u>Duración. Año Fiscal.</u> <u>número de miembros.</u>
1, ESC is established for an indefinite period of	1, ESC est établi pour une période indéfinie	1 De ESC wordt voor onbepaalde tijd	1, Der ESC wird für einen unbestimmten	1, il ESC viene istituito per un periodo di tempo	1, ESC se establece por tiempo indefinido, hasta

<p>time until it is decided to end it.</p> <p>2. ESC shall consist of at least 5 members.</p> <p>3. The fiscal year is the calendar year. The first fiscal year begins upon registration of ESC and ends on 31 December of the following year.</p>	<p>jusqu'à ce qu'il soit décidé d'y mettre fin.</p> <p>2. Le ESC est composé d'au moins 5 membres.</p> <p>3, L'année fiscale est l'année civile. La première année fiscale commence à l'enregistrement de l'ESC et se termine le 31 décembre de l'année suivante.</p>	<p>opgericht, totdat wordt besloten deze op te heffen.</p> <p>2. De ESC bestaat uit ten minste 5 leden.</p> <p>3. Het boekjaar is het kalenderjaar. Het eerste boekjaar begint bij de registratie van de ESC en eindigt op 31 december van het volgende jaar.</p>	<p>Zeitraum eingerichtet, bis seine Beendigung beschlossen wird.</p> <p>2. Der WSA besteht aus mindestens 5 Mitgliedern.</p> <p>3, Das Geschäftsjahr ist das Kalenderjahr. Das erste Geschäftsjahr beginnt mit der Eintragung des ESC und endet am 31. Dezember des darauffolgenden Jahres.</p>	<p>indefinito fino a quando non si decide di porvi fine.</p> <p>2. Il Comitato è composto da almeno 5 membri.</p> <p>3. L'anno fiscale è l'anno solare. Il primo anno fiscale inizia con la registrazione del ESC e termina il 31 dicembre dell'anno successivo.</p>	<p>que se decida su extinción.</p> <p>2, ESC estará compuesta por un mínimo de 5 miembros.</p> <p>3, El año fiscal es el año según el calendario. El primer año fiscal comienza con el registro de ESC y termina el 31 de diciembre del año siguiente.</p>
<p>Article 4 <u>Financial Resources</u></p>	<p>Article 4 <u>Ressources financières</u></p>	<p>Artikel 4 <u>Financiële Middelen</u></p>	<p>Artikel 4 <u>Finanzielle Ressourcen</u></p>	<p>Articolo 4 <u>Risorse finanziarie</u></p>	<p>Artículo 4 <u>Recursos financieros</u></p>
<p>1, ESC is founded without starting capital. The financial budget of ESC will be effected by annual membership contributions or other contributions according to further provisions of these Articles of Association.</p>	<p>1, l'ESC est fondé sans capital de départ. Le budget financier de ESC sera assuré par les cotisations annuelles des membres ou d'autres contributions conformément aux dispositions des présents statuts.</p>	<p>1. ESC wordt opgericht zonder startkapitaal. De financiële begroting van de ESC wordt gerealiseerd door jaarlijkse lidmaatschapsbijdragen of andere bijdragen overeenkomstig de verdere bepalingen van deze statuten.</p>	<p>1, ESC wird ohne Startkapital gegründet. Der Finanzhaushalt des ESC wird durch jährliche Mitgliedsbeiträge oder andere Beiträge gemäß den weiteren Bestimmungen dieser Satzung aufgebracht.</p>	<p>1, il ESC viene fondato senza capitale iniziale. Il bilancio finanziario del ESC sarà costituito dai contributi annuali dei soci o da altri contributi secondo le ulteriori disposizioni del presente Statuto.</p>	<p>1, ESC se funda sin capital inicial. El presupuesto de ESC se nutrirá de las contribuciones anuales de los miembros u otras contribuciones, de acuerdo con las disposiciones adicionales de estos Estatutos.</p>
II.	II.	II.	II.	II.	II.

Members <u>Article 5</u> <u>Membership</u>	Les membres <u>Article 5</u> <u>Adhésion</u>	Leden <u>Artikel 5</u> <u>Lidmaatschap</u>	Mitglieder <u>Artikel 5</u> <u>Mitgliedschaft</u>	Membri <u>Articolo 5</u> <u>Adesione</u>	Miembros <u>Artículo 5</u> <u>Adhesión</u>
<p>1, Membership in ESC is open to organisations and individuals within the European states and which can agree to, share and work for the objectives of ESC and which are interested and willing to promote the mutual interests of ESC through their efforts and/or activities. Their home office and their main residence must be located in one of the states of the European continent.</p>	<p>1, L'adhésion à l'ESC est ouverte aux organisations et aux individus en Europe qui peuvent accepter, partager et travailler pour les objectifs de l'ESC et qui sont intéressés et désireux de promouvoir les intérêts mutuels de l'ESC par leurs efforts et/ou activités. Leur siège social et leur résidence principale doivent être situés dans l'un des États du continent européen.</p>	<p>1. Het lidmaatschap van ESC staat open voor organisaties en personen in Europa die de doelstellingen van ESC onderschrijven, delen en zich ervoor inzetten en die geïnteresseerd en bereid zijn de wederzijdse belangen van ESC door hun inspanningen en/of activiteiten te bevorderen. Hun zetel en hoofdverblijfplaats moeten in een van de staten van het Europese continent gelegen zijn.</p>	<p>1, Die Mitgliedschaft im ESC steht Organisationen und Einzelpersonen innerhalb der Europäischen Union offen, die den Zielen des ESC zustimmen, sie teilen und für sie arbeiten können und die daran interessiert und bereit sind, die gemeinsamen Interessen des ESC durch ihre Bemühungen und/oder Aktivitäten zu fördern. Ihr Hauptsitz und ihr Hauptwohnsitz müssen sich in einem der Staaten des europäischen Kontinents befinden.</p>	<p>1. L'adesione al ESC è aperta alle organizzazioni e agli individui che, in Europa, sono in grado di accettare, condividere e lavorare per gli obiettivi del ESC e che sono interessati e disposti a promuovere gli interessi reciproci del ESC attraverso i loro sforzi e/o attività. La sede e la residenza principale devono essere situate in uno degli Stati del continente europeo.</p>	<p>1, La afiliación a ESC está abierta a organizaciones e individuos dentro de Europa que puedan aceptar, compartir y trabajar por los objetivos de ESC, y que estén interesados y dispuestos a promover los intereses mutuos de ESC a través de su esfuerzo y/o sus actividades. Su sede social y su residencia principal deben estar ubicadas en uno de los estados miembros del continente europeo.</p>
<p>2. Organizations and individuals wanting to become members can apply for membership in writing to the Board and must be accepted by the Board according to the Internal Procedures. The</p>	<p>Les organisations et les personnes souhaitant devenir membres peuvent déposer une demande d'adhésion par écrit auprès du conseil d'administration, qui doit l'accepter conformément</p>	<p>Organisaties en personen die lid willen worden, kunnen zich schriftelijk tot het bestuur wenden en moeten door het bestuur worden aanvaard overeenkomstig de</p>	<p>Organisationen und Einzelpersonen, die Mitglied werden wollen, können beim Vorstand einen schriftlichen Antrag auf Mitgliedschaft stellen, der vom Vorstand gemäß</p>	<p>Le organizzazioni e le persone che desiderano diventare membri possono presentare domanda di adesione per iscritto al Consiglio direttivo e devono essere accettate da quest'ultimo</p>	<p>2. Las organizaciones y los individuos que deseen convertirse en miembros pueden solicitar su adhesión por escrito a la Junta y deben ser aceptados por dicha Junta, de acuerdo</p>

decision will be communicated in writing to the applicant.	au règlement intérieur. La décision sera communiquée par écrit au candidat.	interne procedures. De beslissing wordt schriftelijk aan de aanvrager meegedeeld.	der Geschäftsordnung angenommen werden muss. Die Entscheidung wird dem Antragsteller schriftlich mitgeteilt.	in base al Regolamento interno. La decisione sarà comunicata per iscritto al richiedente.	con los reglamentos internos. La decision se comunicará por escrito al solicitante.
3. Any individual above 18 years of age can join if they agree to the objectives of ESC and if approved by the Board of Management.	Toute personne âgée de plus de 18 ans peut adhérer à l'ESC si elle adhère à ses objectifs et si elle est approuvée par le Conseil d'administration.	Iedereen die ouder is dan 18 jaar kan lid worden mits hij akkoord gaat met de doelstellingen van de ESC en mits het bestuur daarmee instemt.	Jede Person, die älter als 18 Jahre ist, kann beitreten, wenn sie den Zielen des ESC zustimmt und vom Vorstand genehmigt wird.	Può aderire qualsiasi persona di età superiore ai 18 anni che sia d'accordo con gli obiettivi dell'ESC e che sia approvata dal Consiglio di amministrazione.	Puede unirse cualquier persona mayor de 18 años si se adhiere a los objetivos de ESC y si lo aprueba la Junta Directiva.
4. Members can exercise influence by: - making proposals, expressing their opinions, using their voting rights according to article 11 at the Membership Assembly - applying for participation in working groups organised by the Board of Management, according to the Internal Procedures - standing for election to a position in the Board of	4. Les membres peuvent exercer une influence en: - en faisant des propositions, en exprimant leurs opinions, en utilisant leurs droits de vote conformément à l'article 11 lors de l'assemblée des membres - en demandant à participer aux groupes de travail organisés par le conseil d'administration, conformément au règlement intérieur - en se présentant à	4. De leden kunnen invloed uitoefenen door: - in de algemene ledenvergadering voorstellen te doen, hun mening kenbaar te maken en gebruik te maken van hun stemrecht - zich kandidaat te stellen voor deelname aan door het bestuur georganiseerde	4. Die Mitglieder können Einfluss ausüben durch - Vorschläge machen, ihre Meinung äußern, ihr Stimmrecht gemäß Artikel 11 in der Mitgliederversammlung ausüben - sich um die Teilnahme an den vom Vorstand organisierten Arbeitsgruppen gemäß der Geschäftsordnung bewerben - sich zur Wahl für ein Amt im Vorstand	4. I soci possono esercitare la loro influenza - presentando proposte, esprimendo le proprie opinioni e utilizzando il proprio diritto di voto in conformità all'articolo 11 dell'Assemblea dei soci - presentando domanda di partecipazione ai gruppi di lavoro organizzati dal Consiglio di amministrazione, secondo quanto previsto dal Regolamento interno	4. los socios pueden ejercer su influencia: -presentando propuestas, manifestando sus opiniones, haciendo uso de su derecho al voto de acuerdo con el Artículo 11 en la Asamble de Miembros -solicitando participar en grupos de trabajo organizados por la Junta Directiva, de acuerdo con los reglamentos internos

Management	l'élection d'un poste au sein du conseil d'administration	werkgroepen, overeenkomstig de interne procedures - zich verkiesbaar te stellen voor een functie in het bestuur	aufstellen lassen	- candidandosi per l'elezione a una carica del Consiglio di amministrazione	-presentarse a las elecciones para formar parte de la Junta Directiva
Article 6 <u>Founding Members</u>	Article 6 <u>Membres fondateurs</u>	Artikel 6 <u>Oprichtende Leden</u>	Artikel 6 <u>Gründungsmitglieder</u>	Articolo 6 <u>Membri fondatori</u>	Artículo 6 <u>Miembros fundadores</u>
The founding members of the ESC are the organisations and individuals listed in the preamble to this Agreement.	Les membres fondateurs du ESC sont les organisations et les personnes énumérées dans le préambule du présent accord.	De oprichtende leden van de ESC zijn de organisaties en de individuen die in de preambule van deze overeenkomst worden genoemd.	Die Gründungsmitglieder des ESC sind die in der Präambel dieses Abkommens aufgeführten Organisationen und Einzelpersonen.	I membri fondatori del ESC sono le organizzazioni e le persone elencate nel preambolo del presente accordo.	Los miembros fundadores del ESC son las organizaciones y personas enumeradas en el preámbulo del presente Acuerdo.
Article 7 <u>Termination of Membership</u>	Article 7 <u>Résiliation de l'adhésion</u>	Article 7 <u>Beëindiging van Lidmaatschap</u>	Artikel 7 <u>Beendigung der Mitgliedschaft</u>	Articolo 7 <u>ESCszazione dell'affiliazione</u>	Artículo 7 <u>Terminación de la membresía</u>
Membership ends through resignation, exclusion, death or dissolution of the member. Such termination of membership shall become effective at the end of the fiscal year during which written notice of termination has been given. Membership will terminate	La qualité de membre se perd par démission, exclusion, décès ou dissolution du membre. Cette résiliation prend effet à la fin de l'année fiscale au cours de laquelle la résiliation a été notifiée par écrit. L'adhésion prend fin automatiquement si la cotisation annuelle n'est pas payée au moment de	Het lidmaatschap eindigt door opzegging, uitsluiting, overlijden of ontbinding van het lid. Deze beëindiging van het lidmaatschap wordt van kracht aan het einde van het boekjaar waarin de schriftelijke opzegging heeft plaatsgevonden. Het lidmaatschap eindigt automatisch indien op het tijdstip van de	Die Mitgliedschaft endet durch Austritt, Ausschluss, Tod oder Auflösung des Mitglieds. Eine solche Beendigung der Mitgliedschaft wird zum Ende des Geschäftsjahres wirksam, in dem die schriftliche Kündigung erfolgt ist. Die Mitgliedschaft endet automatisch, wenn der jährliche	L'adesione termina per dimissioni, esclusione, morte o scioglimento del socio. La cessazione dell'affiliazione avrà effetto alla fine dell'anno fiscale durante il quale è stata data comunicazione scritta della cessazione. L'affiliazione si estingue automaticamente se la quota associativa annuale	La membresía se pierde por dimisión, exclusión, muerte o disolución del afiliado. La terminación de la membresía será efectiva al final del año fiscal durante el cual se haya notificado por escrito dicha terminación. La membresía terminará automáticamente si la cuota anual no se paga

<p>automatically if the annual membership fee is not paid by the time of the Membership Assembly.</p>	<p>l'Assemblée générale.</p>	<p>algemene vergadering de jaarlijkse contributie niet is betaald.</p>	<p>Mitgliedsbeitrag nicht bis zur Generalversammlung bezahlt wird.</p>	<p>non viene pagata entro la data dell'Assemblea generale.</p>	<p>antes de la Asamblea General.</p>
<p>Article 8 <u>Exclusion of a Member</u></p>	<p>Article 8 <u>Exclusion d'un membre</u></p>	<p>Artikel 8 <u>Uitsluiting van een Lid</u></p>	<p>Artikel 8 <u>Ausschluss eines Mitglieds</u></p>	<p>Articolo 8 <u>Esclusione di un membro</u></p>	<p>Artículo 8 <u>Exclusión de un miembro</u></p>
<p>1 A member may be excluded from ESC on the grounds of severe infraction of or interference in the objectives or the work of ESC.</p>	<p>Un membre peut être exclu de ESC pour cause d'infraction grave/interférence avec les objectifs ou le travail de l'ESC.</p>	<p>Een lid kan van de ESC worden uitgesloten op grond van ernstige inbreuk op of verstoring van de doelstellingen of het werk van de ESC.</p>	<p>Ein Mitglied kann aus dem ESC ausgeschlossen werden, wenn es in schwerwiegender Weise gegen die Ziele oder die Arbeit des ESC verstößt.</p>	<p>Un membro può essere escluso dal ESC per gravi infrazioni/interferenze agli obiettivi o al lavoro del ESC.</p>	<p>Un miembro puede ser excluido de ESC por infracción/interferencia grave en los objetivos o el trabajo de ESC.</p>
<p>2 The decision of exclusion of a member will be taken by the Membership Assembly upon proposal by the Board of Management at least one month after the proposal. Until the Membership Assembly is held, the concerned member will be informed by the Board in writing and will not be allowed</p>	<p>La décision d'exclusion d'un membre est prise par l'assemblée des membres sur proposition du conseil d'administration dans un délai d'un mois à compter de la proposition. Jusqu'à la tenue de l'assemblée des membres, le membre concerné sera informé par écrit par le conseil d'administration et ne</p>	<p>Het besluit tot uitsluiting van een lid wordt genomen door de algemene ledenvergadering op voorstel van het bestuur tenminste een maand na het voorstel. Het betrokken lid wordt door het bestuur schriftelijk op de hoogte gesteld en mag, totdat de algemene</p>	<p>Über den Ausschluss eines Mitgliedes entscheidet die Mitgliederversammlung auf Vorschlag des Vorstandes innerhalb eines Monats nach Antragstellung. Bis zum Zusammentritt der Mitgliederversammlung wird das betroffene Mitglied vom Vorstand schriftlich informiert und</p>	<p>La decisione di esclusione di un socio sarà presa dall'Assemblea dei soci su proposta del Consiglio direttivo entro un mese dalla proposta. Fino allo svolgimento dell'Assemblea dei soci, il socio interessato sarà informato per iscritto dal Consiglio direttivo e non potrà partecipare ad alcuna attività.</p>	<p>La decisión de exclusión de un miembro será adoptada por la Asamblea de Miembros a propuesta de la Junta Directiva dentro del mes siguiente a la propuesta. Hasta que se lleve a cabo la Asamblea de Miembros, el miembro en cuestión será informado por la Junta</p>

<p>to take part in any activities.</p> <p>3 Such decision requires the approval by the Membership Assembly with a two-third majority of votes in which the member to be excluded has the right to defend himself but shall not be entitled to vote. After approval the exclusion becomes immediately effective.</p>	<p>sera pas autorisé à participer à des activités.</p> <p>Cette décision doit être approuvée par l'Assemblée des membres à la majorité des deux tiers des voix, le membre à exclure ayant le droit de se défendre mais n'ayant pas le droit de vote. Après approbation, l'exclusion prend effet immédiatement.</p>	<p>ledenvergadering wordt gehouden, niet deelnemen aan activiteiten.</p> <p>Een dergelijk besluit moet door de algemene ledenvergadering worden goedgekeurd met een tweederde meerderheid van de stemmen, waarbij het uit te sluiten lid het recht heeft zich te verdedigen, maar geen stemrecht heeft. Na goedkeuring wordt de uitsluiting onmiddellijk van kracht.</p>	<p>darf an keinen Aktivitäten teilnehmen.</p> <p>Ein solcher Beschluss bedarf der Genehmigung durch die Mitgliederversammlung mit Zweidrittelmehrheit, in der das auszuschließende Mitglied das Recht hat, sich zu verteidigen, aber nicht stimmberechtigt ist. Nach der Genehmigung wird der Ausschluss sofort wirksam.</p>	<p>Tale decisione richiede l'approvazione dell'Assemblea dei soci con una maggioranza di due terzi dei voti, in cui il socio da escludere ha il diritto di difendersi ma non ha diritto di voto. Dopo l'approvazione, l'esclusione diventa immediatamente effettiva.</p>	<p>por escrito y no podrá participar en ninguna actividad.</p> <p>Tal decisión requiere la aprobación de la Asamblea de Miembros por mayoría de dos tercios, en la que el miembro a ser excluido tendrá derecho a defenderse pero no tendrá derecho a voto. Después de la aprobación, la exclusión entrará en vigor inmediatamente.</p>
<p>III Cooperation</p> <p>Article 9 Partnership and Partners</p>	<p>III Coopération</p> <p>Article 9 Partenariat et partenaires</p>	<p>III Samenwerking</p> <p>Artikel 9 Partnerschap en Partners</p>	<p>III Zusammenarbeit</p> <p>Artikel 9 Partnerschaft und Partner</p>	<p>III Cooperazione</p> <p>Articolo 9 Partenariato e partner</p>	<p>III Cooperación</p> <p>Artículo 9 Membresía y Miembros</p>
<p>ESC can join into partnership (a binding cooperation until it is ended by either party) with other organizations sharing interests in line with the objectives of</p>	<p>Le ESC peut s'engager dans un partenariat (une coopération contraignante jusqu'à ce que l'une ou l'autre des parties y mette fin) avec d'autres organisations</p>	<p>ESC kan een partnerschap aangaan (een bindende samenwerking totdat deze door een van beide partijen wordt beëindigd) met andere</p>	<p>Der ESC kann mit anderen Organisationen, deren Interessen mit den Zielen des WSA übereinstimmen, eine Partnerschaft eingehen (eine verbindliche</p>	<p>Il ESC può entrare in partnership (una cooperazione vincolante fino a quando non viene interrotta da una delle parti) con altre organizzazioni che</p>	<p>El ESC puede asociarse (una cooperación vinculante hasta que cualquiera de las partes le ponga fin) con otras organizaciones que compartan intereses</p>

ESC. A partnership should increase the network for the promotion of ESC's objectives and make it stronger.	partageant des intérêts conformes aux objectifs du CES. Un partenariat devrait accroître le réseau de promotion des objectifs du CES et le rendre plus fort.	organisaties die belangen delen die overeenkomen met de doelstellingen van ESC. Een partnerschap moet het netwerk, ter bevordering van de doelstellingen van de ESC, vergroten en het sterker maken.	Zusammenarbeit, die von beiden Seiten nicht beendet werden kann). Durch eine Partnerschaft soll das Netzwerk zur Förderung der Ziele des WSA erweitert und gestärkt werden.	condividono interessi in linea con gli obiettivi del CES. Un partenariato dovrebbe aumentare la rete per la promozione degli obiettivi del CES e renderlo più forte.	afines a los objetivos del CES. Una asociación debería aumentar la red para la promoción de los objetivos del CES y hacerla más fuerte.
A partnership and the related conditions must be put to the Membership Assembly for approval.	Un partenariat et les conditions y afférentes doivent être soumis à l'approbation de l'assemblée des membres.	Een partnerschap en de daaraan verbonden voorwaarden moeten ter goedkeuring aan de algemene ledenvergadering worden voorgelegd.	Eine Partnerschaft und die damit verbundenen Bedingungen müssen der Mitgliederversammlung zur Genehmigung vorgelegt werden.	Una partnership e le relative condizioni devono essere sottoposte all'approvazione dell'Assemblea dei soci.	La asociación y las condiciones correspondientes deben someterse a la aprobación de la Asamblea de Socios.
Partners may contribute by expertise, advice, contribution to certain activities or projects of ESC and by reinforcement of ESC's political messages.	Les partenaires peuvent apporter leur expertise, leurs conseils, leur contribution à certaines activités ou à certains projets du ESC et renforcer les messages politiques du ESC.	Partners kunnen een bijdrage leveren in de vorm van deskundigheid, advies, bijdrage aan bepaalde activiteiten of projecten van de ESC en versterking van de politieke boodschappen van de ESC.	Die Partner können durch Fachwissen, Beratung, Beiträge zu bestimmten Aktivitäten oder Projekten des ESC und durch die Verstärkung der politischen Botschaften des WSA einen Beitrag leisten.	I partner possono contribuire con competenze, consulenze, contributi a determinate attività o progetti del CES e con il rafforzamento dei messaggi politici del CES.	Los socios pueden aportar su experiencia, asesoramiento, contribución a determinadas actividades o proyectos del CES y refuerzo de los mensajes políticos del CES.
Partners are not members of ESC and therefore don't have any membership rights such as but not limited to voting rights.	Les partenaires ne sont pas membres du ESC et n'ont donc pas de droits en tant que membres, tels que le droit de vote.	Partners zijn geen lid van ESC en hebben derhalve geen lidmaatschapsrechten, zoals, maar niet beperkt tot, stemrecht.	Partner sind keine Mitglieder des ECS und haben daher keine Mitgliedsrechte, wie z.B. das Stimmrecht, ohne darauf beschränkt zu sein.	I partner non sono membri del ESC e quindi non hanno alcun diritto di associazione, come ad esempio il diritto di voto.	Los socios no son miembros del CES y, por tanto, no tienen ningún derecho de afiliación, como el derecho de voto, entre otros.

IV Organisational Bodies Article 10 <u>Membership Assembly</u>	IV Organes d'organisation Article 10 <u>Assemblée des membres</u>	IV Organen van de Vereniging Artikel 10 <u>Algemene Ledenvergadering</u>	IV Organisatorische Gremien Artikel 10 <u>Versammlung der Mitglieder</u>	IV Organi organizzativi Articolo 10 <u>Assemblea dei soci</u>	IV Órganos organizativos Artículo 10 <u>Asamblea de Miembros</u>
<p>1 The Membership Assembly shall consist of all members. Voting members not present at the assembly can in advance give their written votes to the Board.</p>	<p>1 L'assemblée des membres se compose de tous les membres. Les membres votants qui ne sont pas présents à l'assemblée peuvent à l'avance faire part de leur vote par écrit au conseil d'administration.</p>	<p>1 De algemene ledenvergadering bestaat uit alle leden. Stemgerechtigde leden die niet op de vergadering aanwezig zijn, kunnen vooraf hun schriftelijke stem aan het bestuur doorgeven.</p>	<p>1 Die Mitgliederversammlung besteht aus allen Mitgliedern. Stimmberechtigte Mitglieder, die bei der Versammlung nicht anwesend sind, können dem Vorstand im Voraus ihre schriftliche Stimmabgabe übermitteln.</p>	<p>1 L'Assemblea dei soci è composta da tutti i soci. I soci votanti non presenti all'assemblea possono anticipare il loro voto scritto al Consiglio direttivo.</p>	<p>1 La Asamblea de Miembros estará compuesta por todos los miembros. Los miembros con derecho a voto que no estén presentes en la asamblea pueden comunicar previamente su voto por escrito a la Junta Directiva.</p>
<p>2 A Membership Assembly shall be convened by the Board of Management at the request of at least 5 % of the members or a majority of the Board of Management.</p> <p>Notice of invitation to any Membership Assembly meeting shall be given by the Board of Management at least 1</p>	<p>2 Une assemblée des membres est convoquée par le conseil d'administration à la demande d'au moins 5 % des membres ou de la majorité du conseil d'administration.</p> <p>La convocation à toute réunion de l'assemblée des membres est adressée par le conseil d'administration par écrit</p>	<p>2 Een algemene ledenvergadering wordt door het bestuur bijeengeroepen op verzoek van ten minste 5% van de leden of een meerderheid van het bestuur.</p> <p>De uitnodiging voor een algemene ledenvergadering wordt door het bestuur ten minste één maand van</p>	<p>2 Eine Mitgliederversammlung ist vom Vorstand einzuberufen, wenn mindestens 5 % der Mitglieder oder die Mehrheit des Vorstandes dies verlangen.</p> <p>Die Einladung zu einer Mitgliederversammlung erfolgt durch den Vorstand mindestens einen Monat vor der</p>	<p>2 L'Assemblea dei soci sarà convocata dal Consiglio di amministrazione su richiesta di almeno il 5% dei soci o della maggioranza del Consiglio di amministrazione.</p> <p>L'avviso di convocazione di un'assemblea dei soci deve essere inviato dal Consiglio di</p>	<p>2 La Asamblea de Afiliados será convocada por el Consejo de Administración a petición de al menos el 5% de los afiliados o de la mayoría del Consejo de Administración.</p> <p>El Consejo de Administración notificará por escrito a cada miembro la</p>

<p>month prior thereto in writing to each member at the member's email address or postal address. The notice of invitation to any Membership Assembly shall also include the proposed agenda, place and platform of the meeting as well as any relevant information to the topics of such agenda.</p>	<p>à chaque membre, à son adresse électronique ou postale, au moins un mois avant la tenue de l'assemblée. La convocation à l'assemblée des membres comprend également l'ordre du jour proposé, le lieu et la plate-forme de la réunion, ainsi que toute information pertinente sur les sujets à l'ordre du jour.</p>	<p>tevorens schriftelijk aan elk lid op diens e-mailadres of postadres toegezonden. De uitnodiging voor een algemene ledenvergadering bevat ook de voorgestelde agenda, plaats en platform van de vergadering en alle relevante informatie over de onderwerpen van de agenda.</p>	<p>Versammlung schriftlich an die E-Mail-Adresse oder Postanschrift eines jeden Mitglieds. Die Einladung zu einer Mitgliederversammlung muss auch die vorgeschlagene Tagesordnung, den Ort und die Plattform der Versammlung sowie alle relevanten Informationen zu den Themen der Tagesordnung enthalten.</p>	<p>amministrazione almeno un mese prima della riunione, per iscritto, a ciascun socio all'indirizzo di posta elettronica o all'indirizzo postale del socio stesso. L'avviso di convocazione dell'Assemblea dei soci deve contenere anche l'ordine del giorno proposto, il luogo e la piattaforma della riunione, nonché qualsiasi informazione pertinente agli argomenti dell'ordine del giorno.</p>	<p>convocatoria de cualquier reunión de la Asamblea de Miembros con al menos un mes de antelación, enviándola a su dirección de correo electrónico o dirección postal. La convocatoria de la Asamblea de Afiliados también incluirá el orden del día propuesto, el lugar y la plataforma de la reunión, así como cualquier información pertinente a los temas de dicho orden del día.</p>
<p>The annual Membership Assembly shall take place in the first half of each year as an online meeting or as a physical meeting in Belgium or maybe at another venue.</p>	<p>L'assemblée annuelle des membres a lieu au cours du premier semestre de chaque année sous la forme d'une réunion en ligne ou d'une réunion physique en Belgique ou, le cas échéant, dans un autre lieu.</p>	<p>De jaarlijkse ledenvergadering vindt plaats in de eerste helft van elk jaar als online vergadering of als fysieke vergadering in België, of eventueel op een andere plaats.</p>	<p>Die jährliche Mitgliederversammlung findet in der ersten Hälfte eines jeden Jahres als Online-Treffen oder als physisches Treffen in Belgien oder an einem anderen Ort statt.</p>	<p>L'Assemblea annuale dei soci si terrà nella prima metà di ogni anno come riunione online o come riunione fisica in Belgio o forse in un'altra sede.</p>	<p>La Asamblea de Afiliados anual tendrá lugar en el primer semestre de cada año como reunión en línea o como reunión física en Bélgica o quizá en otro lugar.</p>
<p>The agenda of the Annual Membership Assembly shall include the following topics to be resolved upon:</p>	<p>L'ordre du jour de l'assemblée annuelle des membres comprend les questions suivantes à résoudre :</p>	<p>Op de agenda van de jaarlijkse algemene ledenvergadering staan de volgende onderwerpen waarover een besluit moet worden genomen:</p>	<p>Die Tagesordnung der Jahresmitgliederversammlung enthält folgende zu beschließende Themen:</p>	<p>L'ordine del giorno dell'Assemblea annuale dei soci comprende i seguenti argomenti da deliberare:</p>	<p>El orden del día de la Asamblea Anual de Socios incluirá los siguientes temas sobre los que se tomarán decisiones:</p>

1, Election of the moderator by the Membership Assembly proposed by the Board and of a voting committee of at least two members.	1 Élection du modérateur par l'assemblée des membres proposée par le conseil d'administration et d'un comité de vote composé d'au moins deux membres.	1 Verkiezing van de dagvoorzitter van de algemene ledenvergadering op voordracht van het bestuur en van een stemcommissie van ten minste twee leden.	1, Wahl des Moderators durch die Mitgliederversammlung auf Vorschlag des Vorstandes und eines stimmberechtigten Ausschusses von mindestens zwei Mitgliedern.	1, Elezione del moderatore da parte dell'Assemblea dei soci su proposta del Consiglio direttivo e di un comitato di voto composto da almeno due membri.	1, Elección del moderador por la Asamblea de Socios propuesto por la Junta Directiva y de un comité de votación de al menos dos miembros.
2, Presentation of the activities and results including the annual accounts of the last fiscal year	2. Présentation des activités et des résultats, y compris les comptes annuels de la dernière année fiscale.	2. Presentatie van de activiteiten en resultaten met inbegrip van de jaarrekening van het afgelopen boekjaar.	2, Präsentation der Aktivitäten und Ergebnisse einschließlich der Jahresabrechnung des letzten Geschäftsjahres	2, Presentazione delle attività e dei risultati, compresi i conti annuali dell'ultimo anno fiscale.	2, Presentación de las actividades y resultados, incluidas las cuentas anuales del último ejercicio.
3, Approval of the Performance of the Board of Management	3. Approbation de la performance du conseil d'administration	3, Goedkeuring van het functioneren van het bestuur	3, Genehmigung der Leistung des Vorstandes	3, Approvazione delle attività svolte dal Consiglio di amministrazione	3, Aprobación de la actuación del Consejo de Administración
4, Approval of the Annual Accounts	4. Approbation des comptes annuels	4, Goedkeuring van de jaarrekening	4, Genehmigung des Jahresabschlusses	4, Approvazione del bilancio annuale	4, Aprobación de las cuentas anuales
5, Presentation of the new budget	5. Présentation du nouveau budget	5, Presentatie van de nieuwe begroting	5 Vorstellung des neuen Haushaltsplans	5, Presentazione del nuovo bilancio	5, Presentación del nuevo presupuesto
6, Proposal on future projects by the Board and by the Members	6. Proposition de projets futurs par le conseil d'administration et les membres	6. Voorstel voor toekomstige projecten door het bestuur en de leden	6, Vorschlag für zukünftige Projekte durch den Vorstand und die Mitglieder	6, Proposta di progetti futuri da parte del Consiglio e dei Soci	6, Propuesta de proyectos futuros por parte del Consejo de Administración y de los miembros
7, Approval of the Annual Budget as prepared by the Board for the upcoming fiscal year	7. Approbation du budget annuel préparé par le conseil d'administration pour l'année fiscale à	7, Goedkeuring van de jaarlijkse begroting zoals opgesteld door het	7, Verabschiedung des vom Vorstand aufgestellten Jahresbudgets für das	7, Approvazione del bilancio annuale preparato dal Consiglio di amministrazione per il prossimo anno fiscale.	7, Aprobación del presupuesto anual

<p>8 Incoming proposals from the members</p> <p>9, Election of the members of the Board of Management</p> <p>10, Election of minimum 2 deputies</p> <p>11. Election of a financial audit committee of two members</p>	<p>venir.</p> <p>8. Propositions des membres</p> <p>9. Élection des membres du conseil d'administration</p> <p>10. Élection d'au moins deux députés</p> <p>11. Élection d'un comité d'audit financier composé de deux membres</p>	<p>bestuur voor het komende boekjaar</p> <p>8, Inkomende voorstellen van de leden</p> <p>9. Verkiezing van de leden van het bestuur</p> <p>10, Verkiezing van minimaal 2 plaatsvervangers</p> <p>11 Verkiezing van een financiële controlecomité van twee leden</p>	<p>kommende Geschäftsjahr</p> <p>8, Eingehende Vorschläge der Mitglieder</p> <p>9, Wahl der Mitglieder des Vorstandes</p> <p>10, Wahl von mindestens 2 Stellvertretern</p> <p>11 Wahl eines aus zwei Mitgliedern bestehenden Rechnungsprüfungsausschusses</p>	<p>8 Proposte in arrivo dai membri</p> <p>9, elezione dei membri del Consiglio di amministrazione</p> <p>10, elezione di almeno 2 supplenti</p> <p>11. Elezione di un comitato di revisione finanziaria composto da due membri</p>	<p>elaborado por la Junta Directiva para el ejercicio siguiente</p> <p>8, Propuestas entrantes de los miembros</p> <p>9, Elección de los miembros del Consejo de Administración</p> <p>10, Elección de un mínimo de 2 suplentes</p> <p>11. Elección de un comité de auditoría financiera de dos miembros</p>
<p>5, The results of a Membership Assembly shall be written down in minutes for which the Board of Management shall be responsible and must be signed by the moderator of the assembly and the secretary. The Board shall send the minutes to all ESC members. The annual</p>	<p>5 , Les résultats d'une assemblée des membres sont consignés dans un procès-verbal dont le conseil d'administration est responsable et qui doit être signé par le modérateur de l'assemblée et le secrétaire. Le conseil d'administration envoie le procès-verbal à tous</p>	<p>5 , De resultaten van een algemene ledenvergadering worden vastgelegd in notulen, waarvoor het bestuur verantwoordelijk is, en deze moeten worden ondertekend door de dagvoorzitter van de vergadering en de secretaris. Het bestuur zendt de</p>	<p>5, Die Ergebnisse einer Mitgliederversammlung werden in einem Protokoll festgehalten, für das der Vorstand verantwortlich ist und das vom Versammlungsleiter und dem Schriftführer zu unterzeichnen ist. Der Vorstand sendet das Protokoll an alle</p>	<p>5 , I risultati di un'assemblea dei soci devono essere redatti in un verbale di cui è responsabile il Consiglio di amministrazione e devono essere firmati dal moderatore dell'assemblea e dal segretario. Il Consiglio invia il verbale a tutti i membri del CES. Il bilancio</p>	<p>5. Los resultados de cada Asamblea de Miembros se reflejarán en actas, de las que será responsable la Junta Directiva, y deberán ser firmadas por el moderador de la Asamblea y el secretario. La Junta Directiva enviará las actas a todos</p>

accounts shall be filed at the registry of the appropriate enterprise court.	les membres du ESC. Les comptes annuels sont déposés au greffe du tribunal d'entreprise compétent.	notulen toe aan alle leden van de ESC. De jaarrekening wordt ingediend bij de griffie van de bevoegde ondernemingsrechtbank .	Mitglieder des ESC. Die Jahresabschlüsse werden bei der Geschäftsstelle des zuständigen Unternehmensgerichts hinterlegt.	annuale deve essere depositato presso la cancelleria del tribunale delle imprese competente.	los miembros del CES. Las cuentas anuales se presentarán en la secretaría del tribunal de empresa correspondiente.
<u>Article 11 Voting Rights</u>	<u>Article 11 Droit de vote</u>	<u>Artikel 11 Stemrecht</u>	<u>Artikel 11 Stimmrecht</u>	<u>Articolo 11 Diritti di voto</u>	<u>Artículo 11 Derecho de voto</u>
All member organisations have the right to vote. Each organisation has 1 (one) vote regardless of size. Individual members have no voting rights.	Toutes les organisations membres ont le droit de vote. Chaque organisation dispose d'une (1) voix, quelle que soit sa taille. Les membres individuels n'ont pas de droit de vote.	Alle ledenorganisaties hebben stemrecht. Elke organisatie heeft 1 (één) stem, ongeacht haar omvang. Individuele leden hebben geen stemrecht.	Alle Mitgliedsorganisationen sind stimmberechtigt. Jede Organisation hat unabhängig von ihrer Größe 1 (eine) Stimme. Einzelne Mitglieder haben kein Stimmrecht.	Tutte le organizzazioni associate hanno diritto di voto. Ogni organizzazione dispone di 1 (uno) voto, indipendentemente dalle dimensioni. I membri singoli non hanno diritto di voto.	Todas las organizaciones miembros tienen derecho a voto. Cada organización tendrá un (1) voto, independientemente de su tamaño. Los miembros individuales no tienen derecho a voto.
<u>Article 12 Resolutions of the Membership Assembly</u>	<u>Article 12 Résolutions de l'assemblée des membres</u>	<u>Artikel 12 Besluiten van de Algemene Ledenvergadering</u>	<u>Artikel 12 Beschlüsse der Mitgliederversammlung</u>	<u>Articolo 12 Risoluzioni dell'Assemblea dei soci</u>	<u>Artículo 12 Resoluciones de la Asamblea de Miembros</u>
1, The membership assembly can make decisions when a minimum of 10 percent of the members are	1. L'assemblée générale peut prendre des décisions lorsqu'un minimum de 10 % des membres sont présents en	1. De algemene vergadering kan besluiten nemen wanneer ten minste 10 procent van de leden	1, Die Generalversammlung ist beschlussfähig, wenn mindestens 10 Prozent der Mitglieder entweder	1, L'assemblea generale può prendere decisioni quando è presente almeno il 10% dei soci, sia in linea che	1, La asamblea general puede tomar decisiones cuando un mínimo del 10% de los miembros están presentes online o

<p>present either online or physically. Decisions to be taken require the affirmative of the majority of the votes present unless a higher majority is required by law or these Articles of Association.</p>	<p>ligne ou physiquement. Les décisions à prendre requièrent l'approbation de la majorité des voix présentes, à moins qu'une majorité plus élevée ne soit requise par la loi ou les présents statuts.</p>	<p>online of fysiek aanwezig is. Voor het nemen van besluiten is de meerderheid van de aanwezige stemmen vereist, tenzij de wet of deze statuten een hogere meerderheid voorschrijven.</p>	<p>online oder physisch anwesend sind. Die zu fassenden Beschlüsse bedürfen der Zustimmung der Mehrheit der anwesenden Stimmen, sofern nicht das Gesetz oder diese Satzung eine höhere Mehrheit vorschreibt.</p>	<p>fisicamente. Le decisioni da prendere richiedono l'affermazione della maggioranza dei voti presenti, a meno che la legge o il presente Statuto non richiedano una maggioranza più elevata.</p>	<p>físicamente. Las decisiones a adoptar requieren el apoyo de la mayoría de los votos presentes, a menos que la ley o los presentes Estatutos exijan una mayoría superior.</p>
<p>2, Votes can be cast online or by presence or by email or postal mail.</p>	<p>2, Les votes peuvent être exprimés en ligne, en présence, par courriel ou courrier postal</p>	<p>2, Stemmen kan online of via aanwezigheid, of via e-mail of post.</p>	<p>2, Die Stimmabgabe kann online, per Anwesenheit, per E-Mail oder per Post erfolgen.</p>	<p>2. Il voto può essere espresso online o in presenza, oppure per e-mail o per posta.</p>	<p>2. Los votos pueden emitirse online, presencialmente o por correo electrónico o correo postal.</p>
<p>3, In the case of postal mail it must be received by the Board at least 3 days before the meeting. Such votes only apply to the proposed agenda and any minor changes at the meeting.</p>	<p>3. En cas de courrier postal, il doit être reçu par le conseil d'administration au moins 3 jours avant la réunion. Ces votes ne s'appliquent qu'à l'ordre du jour proposé et aux éventuelles modifications mineures lors de la réunion.</p>	<p>3. In geval van een stemming per post moet deze ten minste 3 dagen vóór de vergadering door het bestuur zijn ontvangen. Dergelijke stemmen gelden alleen voor de voorgestelde agenda en eventuele tijdens de vergadering aangebrachte kleine wijzigingen.</p>	<p>3, Im Falle der postalischen Übermittlung muss sie mindestens 3 Tage vor der Sitzung beim Vorstand eingegangen sein. Diese Abstimmungen beziehen sich nur auf die vorgeschlagene Tagesordnung und etwaige geringfügige Änderungen in der</p>	<p>3. In caso di invio postale, il voto deve pervenire al Consiglio di amministrazione almeno 3 giorni prima della riunione. Tali votazioni valgono solo per l'ordine del giorno proposto e per eventuali modifiche minori durante la riunione.</p>	<p>3. En el caso de correo postal, deberá ser recibido por la Junta por lo menos 3 días antes de la asamblea. Dichos votos solo se aplican a la agenda propuesta y a asuntos menores en la reunión.</p>

<p>4, For the following special issues at least 2/3 of the votes must be in favour and the assembly must have a representation of at least 2/3 of the members with voting rights. If this is not reached, an extraordinary membership assembly called no sooner than 15 days thereafter. For this extraordinary membership assembly the attendance quorum does not apply. The proposal must be adopted by at least 2/3 of the votes cast.</p>	<p>4. Pour les questions spéciales suivantes, au moins 2/3 des votes doivent être favorables et l'assemblée doit être représentée par au moins 2/3 des membres ayant le droit de vote. Si ces conditions ne sont pas remplies, une assemblée générale extraordinaire est convoquée au plus tôt 15 jours après. Pour cette assemblée générale extraordinaire, le quorum de présence ne s'applique pas. La proposition doit être adoptée par au moins 2/3 des voix exprimées.</p>	<p>4. Voor de volgende bijzondere kwesties moet ten minste 2/3 van de stemmen vóór zijn en moet de vergadering tenminste 2/3 van de stemgerechtigde leden vertegenwoordigen. Wordt deze opkomst niet bereikt, dan wordt ten vroegste 15 dagen later een buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen. Voor deze buitengewone algemene vergadering geldt het aanwezigheidsquorum niet. Het voorstel moet met ten minste 2/3 van de uitgebrachte stemmen worden aangenomen.</p>	<p>Sitzung. 4, Für die folgenden Sonderfragen sind mindestens 2/3 der Stimmen erforderlich, und die Versammlung muss mit mindestens 2/3 der stimmberechtigten Mitglieder besetzt sein. Wird dies nicht erreicht, wird frühestens 15 Tage danach eine außerordentliche Generalversammlung einberufen. Für diese außerordentliche Generalversammlung gilt das Anwesenheitsquorum nicht. Der Vorschlag muss mit mindestens 2/3 der abgegebenen Stimmen angenommen werden.</p>	<p>4, Per le seguenti questioni speciali è necessario che almeno i 2/3 dei voti siano favorevoli e che l'assemblea sia rappresentata da almeno i 2/3 dei soci con diritto di voto. In caso di mancato raggiungimento di tale numero, viene convocata un'assemblea generale straordinaria entro e non oltre i 15 giorni successivi. Per questa assemblea generale straordinaria non si applica il quorum di presenza. La proposta deve essere approvata da almeno 2/3 dei voti espressi.</p>	<p>4. Para las siguientes cuestiones especiales, al menos 2/3 de los votos deben ser favorables y la asamblea debe contar con una representación de al menos 2/3 de los miembros con derecho a voto. Si no se alcanza esta cifra, se convoca una asamblea general extraordinaria no antes de 15 días. Para esta asamblea general extraordinaria no se aplica el quórum de asistencia. La propuesta debe ser aprobada por al menos 2/3 de los votos emitidos.</p>
<p>(1) alter the number of votes allotted to each member; (2) alter the conditions for the taking of decisions; (3) transfer the registered office of ESC to another state within Europe or a</p>	<p>(1) modifier le nombre de voix attribuées à chaque membre ; (2) modifier les conditions de prise de décision ; (3) transférer le siège social de ESC dans un autre État européen.</p>	<p>(1) het aantal aan elk lid toegekende stemmen te wijzigen; (2) de voorwaarden voor het nemen van besluiten te wijzigen; (3) de statutaire zetel van de ESC te verplaatsen naar een andere staat binnen</p>	<p>(1) die Zahl der jedem Mitglied zustehenden Stimmen ändern; (2) die Bedingungen für die Beschlussfassung zu ändern; (3) Verlegung des Sitzes des ESC in einen anderen europäischen Staat.</p>	<p>(1) modificare il numero di voti assegnati a ciascun membro; (2) modificare le condizioni per l'adozione delle decisioni; (3) trasferire la sede legale del ESC in un altro Stato europeo. (4) alterare o modificare</p>	<p>(1) modificar el número de votos asignados a cada miembro; (2) alterar las condiciones de la toma de decisiones; (3) transferir la sede social de ESC a otro estado dentro de Europa o a otro país que no sea</p>

<p>different county in Belgium. (4) alter or amend these Articles of Association unless specifically provided for otherwise herein. (5) Creation of debts</p> <p>5, If the amendment concerns the objectives of ESC or the non-profit status of ESC, the required voting quorum is 4/5 of the votes cast. The same quorum applies to the dissolution of ESC. The attendance quorum is 2/3 of the number of voting members of the ESC.</p>	<p>(4) modifier ou amender les présents statuts, sauf disposition contraire expresse dans le présent document. (5) Création de dettes</p> <p>5, Si la modification concerne les objectifs du CES ou son statut d'organisation à but non lucratif, le quorum de vote requis est de 4/5 des voix exprimées. Le même quorum s'applique à la dissolution du CES. Le quorum de présence est de 2/3 du nombre de membres votants du CES.</p>	<p>Europa of een ander gewest in België. (4) deze statuten te wijzigen, tenzij hierin uitdrukkelijk anders is bepaald. (5) Het aangaan van schulden</p> <p>5, Indien de wijziging betrekking heeft op de doelstellingen van de ESC of de non-profit status van de ESC, bedraagt het vereiste stemquorum 4/5 van de uitgebrachte stemmen. Ditzelfde quorum geldt voor de ontbinding van de ESC. Het aanwezigheidsquorum is 2/3 van het aantal stemgerechtigde leden van de ESC.</p>	<p>(4) diese Satzung zu ändern oder zu ergänzen, sofern in dieser Satzung nicht ausdrücklich etwas anderes vorgesehen ist. (5) Bildung von Schulden</p> <p>5, Betrifft die Änderung die Ziele des ECS oder die Gemeinnützigkeit des ESC, so beträgt das erforderliche Abstimmungsquorum 4/5 der abgegebenen Stimmen. Das gleiche Quorum gilt für die Auflösung des ESC. Das Anwesenheitsquorum beträgt 2/3 der Anzahl der stimmberechtigten Mitglieder des ESC.</p>	<p>il presente Statuto, a meno che non sia specificamente previsto diversamente. (5) Creazione di debiti</p> <p>5, Se la modifica riguarda gli obiettivi del CES o il suo status di associazione senza scopo di lucro, il quorum richiesto è di 4/5 dei voti espressi. Lo stesso quorum si applica allo scioglimento del CES. Il quorum di partecipazione è pari ai 2/3 del numero dei membri votanti del CES.</p>	<p>Bélgica. (4) alterar o enmendar estos Estatutos, a menos que se disponga específicamente lo contrario en la presente. (5) Creación de deudas.</p> <p>5, Si la enmienda se refiere a los objetivos del CES o a su carácter no lucrativo, el quórum de votación requerido es de 4/5 de los votos emitidos. El mismo quórum se aplica a la disolución del CES. El quórum de asistencia es de 2/3 del número de miembros con derecho a voto del CES.</p>
<p>Abstentions among the members present shall be counted as a neutral vote.</p>	<p>Les abstentions parmi les membres présents sont comptées comme un vote neutre.</p>	<p>Onthoudingen onder de aanwezige leden worden als neutrale stemmen geteld.</p>	<p>Die Stimmenthaltungen der anwesenden Mitglieder werden als neutrale Stimmen gezählt.</p>	<p>L'astensione dei membri presenti viene conteggiata come voto neutro.</p>	<p>Las abstenciones de los miembros presentes se contarán como votos neutrales.</p>
<p>If the Membership Assembly adopts the amendments to the Articles of Association, it</p>	<p>Si l'assemblée des membres adopte les modifications des statuts, elle doit les déposer avec</p>	<p>Indien de algemene vergadering de wijzigingen van de statuten goedkeurt,</p>	<p>Nimmt die Mitgliederversammlung die Satzungsänderungen an, so muss sie diese</p>	<p>Se l'Assemblea dei soci adotta le modifiche allo Statuto, deve depositarlo insieme al testo rivisto</p>	<p>Si la Asamblea de Socios aprueba las modificaciones de los estatutos, deberá</p>

must file it together with a revised text of the Articles of Association at the registry of the appropriate enterprise court.	le texte révisé des statuts au greffe du tribunal des entreprises compétent.	moet zij deze samen met een herziene tekst van de statuten indienen bij de griffie van de bevoegde rechtbank voor ondernemingen.	zusammen mit einer geänderten Fassung der Satzung bei der Geschäftsstelle des zuständigen Unternehmensgerichts hinterlegen.	dello Statuto presso la cancelleria del tribunale delle imprese competente.	presentarlas junto con un texto revisado de los estatutos en el registro del tribunal de empresas correspondiente.
Article 13 <u>Board of Management</u>	Article 13 <u>Conseil d'administration</u>	Artikel 13 <u>Het Bestuur</u>	Artikel 13 <u>Verwaltungsrat</u>	Articolo 13 <u>Consiglio di amministrazione</u>	Artículo 13 <u>Junta Directiva</u>
1 ESC shall have a Board of Management consisting of a minimum of five and a maximum of nine board members. The board constitutes itself with at least a Chair person, Vice-Chair, a Treasurer and a Secretary.	ESC dispose d'un conseil d'administration composé d'un minimum de cinq et d'un maximum de neuf membres. Le conseil se compose d'au moins un président, un vice-président, un trésorier et un secrétaire.	De ESC heeft een bestuur bestaande uit minimaal vijf en maximaal negen bestuursleden. Het bestuur bestaat uit ten minste een voorzitter, een vice-voorzitter, een penningmeester en een secretaris.	Der ESC hat einen Vorstand, der aus mindestens fünf und höchstens neun Mitgliedern besteht. Der Vorstand konstituiert sich selbst mit mindestens einem Vorsitzenden, einem stellvertretenden Vorsitzenden, einem Schatzmeister und einem Sekretär.	Il ESC avrà un Consiglio di amministrazione composto da un minimo di cinque a un massimo di nove membri. Il consiglio nomina almeno un presidente, un vicepresidente, un tesoriere e un segretario.	ESC tendrá una Junta Directiva compuesta por un mínimo de cinco y un máximo de nueve miembros. La Junta se constituirá con al menos un Presidente, un Vicepresidente, un Tesorero y un Secretario.
2, The board members shall be appointed for a term of not more than three years by the Membership Assembly. After the first year 1/3 of the members are up for election, after two years the second, third etc. A board member must be a	2, Les membres du conseil d'administration sont nommés pour une durée maximale de trois ans par l'assemblée des membres. Après la première année, un tiers des membres est à élire, après deux ans, le deuxième, tiers, etc. Un	2. De bestuursleden worden door de ledenvergadering benoemd voor een periode van ten hoogste drie jaar. Na het eerste jaar is 1/3 van de leden verkiesbaar, na twee jaar het tweede 1/3 deel enz. Een bestuurslid	2, Die Vorstandsmitglieder werden von der Mitgliederversammlung für eine Amtszeit von höchstens drei Jahren gewählt. Nach dem ersten Jahr steht 1/3 der Mitglieder zur Wahl, nach zwei Jahren das	2. I membri del Consiglio direttivo sono nominati dall'Assemblea dei soci per un periodo non superiore a tre anni. Dopo il primo anno un terzo dei membri è eleggibile, dopo due anni il secondo terzo, ecc. Un membro del consiglio	2. Los miembros de la Junta serán nombrados por un período no mayor de tres años por la Asamblea de Miembros. Después del primer año, un tercio de los miembros será elegible, después del segundo año, el

<p>representative of an organization, which is a member of ESC. The deputies are appointed for 1 year at a time.</p>	<p>membre du conseil d'administration doit être un représentant d'une organisation membre de ESC. Les adjoints sont nommés pour un an.</p>	<p>moet een vertegenwoordiger zijn van een organisatie die lid is van de ESC. De plaatsvervangers worden telkens voor een jaar benoemd.</p>	<p>zweite, Drittel usw. Ein Vorstandsmitglied muss ein Vertreter einer Organisation sein, die Mitglied des ESC ist. Die Stellvertreter werden jeweils für 1 Jahr ernannt.</p>	<p>deve essere un rappresentante di un'organizzazione che è membro del ESC. I deputati sono nominati per un anno alla volta.</p>	<p>segundo tercio, etc. Los miembros de la Junta deben ser representantes de una organización miembro de ESC. Los suplentes son nombrados por un año cada vez.</p>
<p>3, The Membership Assembly may, on compelling grounds, revoke the authority for a board member, which it has designated in accordance with Article 13.1. Such compelling grounds include but are not limited to gross neglect of responsibilities or inability to perform the duties of management in an orderly manner. In such case, the Board will invite one of the available deputies designated by the Membership Assembly to fill the vacancy for the remaining term. The same procedure applies if there is vacancy for other reasons in the Board.</p>	<p>3. L'assemblée des membres peut, pour des raisons impérieuses, révoquer le pouvoir d'un membre du conseil d'administration qu'elle a désigné conformément à l'article 13.1. Ces motifs impérieux comprennent, sans s'y limiter, la négligence grave des responsabilités ou l'incapacité d'accomplir les tâches de gestion de manière ordonnée. Dans ce cas, le conseil d'administration invitera l'un des suppléants disponibles désignés par l'assemblée générale à occuper le poste vacant pour la durée restante du mandat. La même procédure s'applique en cas de vacance pour</p>	<p>3. De ledenvergadering kan om dwingende redenen de bevoegdheid van een bestuurslid die zij overeenkomstig artikel 13.1 heeft aangewezen, intrekken. Dergelijke dwingende redenen omvatten, maar zijn niet beperkt tot, grove verwaarlozing van verantwoordelijkheden of onvermogen om de bestuurstaken op ordelijke wijze uit te voeren. In dat geval zal het bestuur een van de door de algemene vergadering aangewezen plaatsvervangers uitnodigen om voor de resterende termijn in de vacature te voorzien.</p>	<p>3, Die Mitgliederversammlung kann aus zwingenden Gründen einem Vorstandsmitglied die Befugnis entziehen, die sie gemäß Artikel 13.1 erteilt hat. Solche zwingenden Gründe sind u.a. grobe Vernachlässigung der Pflichten oder Unfähigkeit, die Aufgaben der Geschäftsführung ordnungsgemäß zu erfüllen. In diesem Fall lädt der Vorstand einen der verfügbaren, von der Generalversammlung benannten Stellvertreter ein, um das freie Amt für die verbleibende Amtszeit zu besetzen. Dasselbe Verfahren gilt,</p>	<p>3. L'Assemblea dei soci può, per motivi inderogabili, revocare l'autorità a un membro del Consiglio direttivo che ha designato in conformità con l'articolo 13.1. Tali motivi impellenti includono, a titolo esemplificativo e non esaustivo, la grave negligenza delle responsabilità o l'incapacità di svolgere i compiti di gestione in modo ordinato. In tal caso, il Consiglio inviterà uno dei deputati disponibili designati dall'Assemblea generale a occupare il posto vacante per il periodo rimanente. La stessa procedura si applica nel caso in cui il Consiglio si</p>	<p>3. La Asamblea de Miembros puede, por razones imperiosas, revocar la autoridad de un miembro de la Junta, designado de conformidad con el Artículo 13.1. Dichas razones imperiosas incluyen, pero no están limitadas a negligencia grave en las responsabilidades o incapacidad para desempeñar las funciones de gestión de manera ordenada. En tal caso, la Junta Directiva invitará a uno de los suplentes disponibles designado por la Asamblea General a cubrir la vacante por el resto del mandato. El mismo procedimiento</p>

	d'autres raisons au sein du conseil d'administration.	Dezelfde procedure geldt indien er om andere redenen vacature in het bestuur ontstaat.	wenn im Vorstand aus anderen Gründen ein Sitz frei wird.	renda vacante per altri motivi.	se aplica en caso de vacante por otros motivos en la Junta Directiva.
4 Members of the Board of Management may resign from their offices as Board Members upon giving written notice to the Chairperson of the Board.	Les membres du conseil de gestion peuvent démissionner de leurs fonctions de membres du conseil en adressant un préavis écrit au président du conseil.	Leden van het bestuur kunnen hun functie als lid van het bestuur neerleggen na schriftelijke kennisgeving aan de voorzitter van het bestuur.	Die Mitglieder des Verwaltungsrats können ihr Amt als Verwaltungsratsmitglied durch schriftliche Mitteilung an den Vorsitzenden des Verwaltungsrats niederlegen.	I membri del Consiglio di amministrazione possono dimettersi dalla loro carica di membri del Consiglio di amministrazione previa comunicazione scritta al presidente del Consiglio di amministrazione.	Los miembros de la Junta Directiva pueden renunciar a sus cargos como miembros de la Junta mediante notificación por escrito al Presidente de la Junta.
5 The Members of the Board of Management shall be registered at the competent enterprise court.	5 Les membres du conseil d'administration sont inscrits au registre du tribunal des entreprises compétent.	5 De leden van het bestuur worden geregistreerd bij de bevoegde ondernemingsrechtbank .	5 Die Mitglieder des Vorstands sollen beim zuständigen Unternehmensgericht eingetragen werden.	5 I membri del Consiglio di gestione devono essere registrati presso il tribunale delle imprese competente.	5 Los miembros del Consejo de Administración deberán estar registrados en el tribunal de empresas competente.
6 The board members shall declare in writing their interests and positions in other organisations before the election and keep this registration up to date.	Les membres du conseil d'administration déclarent par écrit leurs intérêts et leurs fonctions dans d'autres organisations avant l'élection et tiennent cette déclaration à jour.	De bestuursleden doen vóór de verkiezing schriftelijk opgave van hun belangen en functies in andere organisaties en houden deze registratie actueel.	Die Vorstandsmitglieder müssen ihre Interessen und Positionen in anderen Organisationen vor der Wahl schriftlich erklären und diese Registrierung auf dem neuesten Stand halten.	I membri del Consiglio direttivo devono dichiarare per iscritto i loro interessi e le loro posizioni in altre organizzazioni prima dell'elezione e mantenere questa registrazione aggiornata.	Los miembros de la Junta Directiva declararán por escrito sus intereses y cargos en otras organizaciones antes de la elección y mantendrán actualizado este registro.
Article 14 <u>Authorities of the Board of Management</u>	Article 14 <u>Pouvoirs du conseil d'administration</u>	Artikel 14 <u>Bevoegdheden van het Bestuur</u>	Artikel 14 <u>Befugnisse des Verwaltungsrats</u>	Articolo 14 <u>Autorità del Consiglio di amministrazione</u>	Artículo 14 <u>Autoridades de la Junta Directiva</u>
1, Each board member is	1. Chaque membre du	1. Elk bestuurslid heeft	1,Jedes	1,Ogni membro del	1, Cada miembro de la

entitled to represent ESC vis-à-vis third parties unless determined otherwise by the Membership Assembly.	conseil d'administration est habilité à représenter ESC vis-à-vis de tiers, sauf décision contraire de l'assemblée des membres.	het recht ESC ten overstaan van derden te vertegenwoordigen, tenzij de algemene ledenvergadering anders bepaalt.	Vorstandsmitglied ist berechtigt, den ESC gegenüber Dritten zu vertreten, sofern die Mitgliederversammlung nichts anderes bestimmt.	Consiglio di amministrazione è autorizzato a rappresentare il ESC nei confronti di terzi, salvo diversa decisione dell'Assemblea dei soci.	Junta tiene derecho a representar a ESC frente a terceros, a menos que la Asamblea de Miembros determine lo contrario.
2, The Board of Management shall plan and execute all activities necessary for achieving the objectives of ESC and perform the decisions of the Membership Assembly.	Le conseil d'administration planifie et exécute toutes les activités nécessaires à la réalisation des objectifs de ESC et exécute les décisions de l'assemblée des membres.	2. Het bestuur plant en voert alle activiteiten uit die nodig zijn om de doelstellingen van de ESC te verwezenlijken en voert de besluiten van de algemene ledenvergadering uit.	2, Der Vorstand plant und führt alle Aktivitäten durch, die zur Erreichung der Ziele des ESC notwendig sind und führt die Beschlüsse der Mitgliederversammlung aus.	2. Il Consiglio di amministrazione pianifica ed esegue tutte le attività necessarie per il raggiungimento degli obiettivi del ESC ed esegue le decisioni dell'Assemblea dei soci.	2. La Junta Directiva planificará y llevará a cabo todas las actuaciones necesarias para lograr los objetivos de ECS y ejecutará las decisiones de la Asamblea de Miembros.
3, The Membership Assembly may give broad instructions in general or in individual cases which shall be binding upon the Board of Management. The Board of Management shall establish Internal Procedures.	3. L'Assemblée des membres peut donner des instructions générales ou individuelles qui seront contraignantes pour le Conseil d'administration. Le Conseil d'administration établit des procédures internes.	3. De algemene ledenvergadering kan algemene of bijzondere instructies geven die bindend zijn voor het bestuur. Het bestuur stelt interne procedures vast.	3, Die Mitgliederversammlung kann allgemein oder im Einzelfall umfassende Weisungen erteilen, die für den Vorstand verbindlich sind. Der Vorstand legt eine Geschäftsordnung fest.	3. L'Assemblea dei soci può dare istruzioni di massima in generale o in singoli casi che saranno vincolanti per il Consiglio di amministrazione. Il Consiglio di amministrazione stabilisce le procedure interne.	3. La Asamblea de Miembros puede dar instrucciones en casos generales o individuales que serán vinculantes para la Junta Directiva. La Junta Directiva establecerá los Procedimientos Internos.
4. A meeting of the Board of Management may proceed only if at least two-thirds of its members are present or	4. Une réunion du Conseil de gestion ne peut avoir lieu que si au moins deux tiers de ses membres sont présents	4. Een vergadering van het bestuur kan slechts plaatsvinden indien ten minste twee derde van de leden aanwezig of	4. Eine Sitzung des Verwaltungsrats kann nur stattfinden, wenn mindestens zwei Drittel seiner Mitglieder	4. Il Consiglio di amministrazione può riunirsi solo se sono presenti almeno due terzi dei suoi membri o se	4. Sólo podrá celebrarse una reunión de la Junta Directiva si están presentes o debidamente

<p>duly presented. Any board member who is not present may designate another board member by letter, email, facsimile or other written means to represent him at the board meeting. The deputies may attend the board meetings without voting rights.</p>	<p>ou dûment présentés. Tout membre du conseil d'administration qui n'est pas présent peut désigner un autre membre du conseil d'administration par lettre, courriel, télécopie ou autre moyen écrit pour le représenter à la réunion du conseil d'administration. Les adjoints peuvent assister aux réunions du conseil d'administration sans droit de vote.</p>	<p>naar behoren gepresenteerd is. Elk bestuurslid dat niet aanwezig is, kan per brief, e-mail, fax of ander schriftelijk middel een ander bestuurslid aanwijzen om hem op de bestuursvergadering te vertegenwoordigen. De plaatsvervangers kunnen zonder stemrecht aan de bestuursvergaderingen deelnemen.</p>	<p>anwesend oder ordnungsgemäß vertreten sind. Jedes Vorstandsmitglied, das nicht anwesend ist, kann ein anderes Vorstandsmitglied per Brief, E-Mail, Fax oder auf anderem schriftlichen Wege benennen, das es in der Vorstandssitzung vertritt. Die Stellvertreter können an den Sitzungen des Verwaltungsrats ohne Stimmrecht teilnehmen.</p>	<p>questi si sono regolarmente presentati. Un membro del Consiglio centrale che non sia presente può designare un altro membro del Consiglio centrale tramite lettera, e-mail, fax o altro mezzo scritto per rappresentarlo alla riunione del Consiglio di amministrazione. I supplenti possono partecipare alle riunioni del Consiglio di amministrazione senza diritto di voto.</p>	<p>presentados al menos dos tercios de sus miembros. Cualquier miembro de la Junta que no esté presente puede designar a otro miembro de la Junta por carta, correo electrónico, fax u otro medio escrito, para que le represente en la reunión de la Junta. Los suplentes pueden asistir a las reuniones del consejo sin derecho a voto.</p>
<p>5, Board decisions are preferably taken by agreement and if not possible by a majority of the votes cast. In case of a tie vote, the chairperson of the meeting shall have a casting vote. All financial transactions not accounted for in the annual budget must be decided by a majority of the Board and require a signature of two board members.</p>	<p>5 Les décisions du conseil d'administration sont prises de préférence par accord et, si cela n'est pas possible, à la majorité des voix exprimées. En cas de partage des voix, la voix du président de la réunion est prépondérante. Toutes les transactions financières non prévues dans le budget annuel doivent être décidées par</p>	<p>5 Bestuursbesluiten worden bij voorkeur genomen bij overeenstemming en indien dit niet mogelijk is bij meerderheid van de uitgebrachte stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter van de vergadering doorslaggevend. Alle financiële transacties die niet in de jaarlijkse begroting zijn</p>	<p>5 Die Beschlüsse des Verwaltungsrats werden vorzugsweise einvernehmlich und, falls dies nicht möglich ist, mit der Mehrheit der abgegebenen Stimmen gefasst. Bei Stimmgleichheit gibt die Stimme des Sitzungsleiters den Ausschlag. Alle finanziellen Transaktionen, die nicht im Jahreshaushalt</p>	<p>5 le decisioni del Consiglio di amministrazione vengono prese preferibilmente di comune accordo e, se non è possibile, a maggioranza dei voti espressi. In caso di parità di voti, prevale il voto del presidente della riunione. Tutte le transazioni finanziarie non previste dal bilancio annuale</p>	<p>5. Las decisiones de la Junta se tomarán preferentemente por acuerdo y, en su defecto, por mayoría de los votos emitidos. En caso de empate en las votaciones, el Presidente de la Junta tendrá voto de calidad. Todas las transacciones financieras no previstas en el presupuesto anual deben ser decididas por la mayoría del Consejo</p>

	la majorité du conseil d'administration et requièrent la signature de deux membres du conseil d'administration.	opgenomen, moeten met meerderheid van stemmen door het bestuur worden goedgekeurd en door twee bestuursleden worden ondertekend.	ausgewiesen sind, müssen von einer Mehrheit des Verwaltungsrats beschlossen werden und bedürfen der Unterschrift von zwei Verwaltungsratsmitgliedern.	devono essere decise dalla maggioranza del Consiglio e richiedono la firma di due membri del Consiglio.	y requieren la firma de dos de sus miembros.
6, If a member of the Board of Management has a direct or indirect conflicting interest of a financial or other nature towards a decision within the scope of the authority of the Board of Management, he must so notify the Board of Management prior to the deliberation and decision by the Board of Management. This statement and the grounds justifying the aforementioned conflict of interest shall be recorded in the minutes of the Board of Management. In such a case the Board of Management must decide on the voting right of the member in question.	6, Si un membre du Conseil de gestion a un intérêt conflictuel direct ou indirect de nature financière ou autre à l'égard d'une décision relevant de la compétence du Conseil de gestion, il doit en informer le Conseil de gestion avant la délibération et la décision du Conseil de gestion. Cette déclaration et les motifs justifiant le conflit d'intérêts susmentionné sont consignés dans le procès-verbal du conseil d'administration. Dans ce cas, le conseil d'administration doit décider du droit de vote du membre en question.	6. Indien een lid van het bestuur bij een besluit dat tot de bevoegdheid van het bestuur behoort een direct of indirect tegenstrijdig belang van financiële of andere aard heeft, dient hij het bestuur daarvan vóór de beraadslaging en beslissing van het bestuur in kennis te stellen. Deze verklaring en de redenen die het genoemde belangenconflict rechtvaardigen, worden in de notulen van het bestuur opgenomen. In dat geval moet het bestuur beslissen over het stemrecht van het betrokken lid.	6 If a member of the Board of Management has a direct or indirect conflicting interest of a financial or other nature towards a decision within the scope of the authority of the Board of Management, he must so notify the Board of Management prior to the deliberation and decision by the Board of Management. This statement and the grounds justifying the aforementioned conflict of interest shall be recorded in the minutes of the Board of Management. In such a case the Board of Management must decide on the voting right of the member in question.	6 Se un membro del Consiglio di amministrazione ha un interesse conflittuale diretto o indiretto di natura finanziaria o di altro tipo nei confronti di una decisione che rientra nell'ambito di competenza del Consiglio di amministrazione, deve comunicarlo al Consiglio di amministrazione prima della delibera e della decisione del Consiglio di amministrazione. Tale dichiarazione e i motivi che giustificano il suddetto conflitto di interessi devono essere riportati nel verbale del Consiglio di amministrazione. In tal caso, il Consiglio di	6, Si un miembro de la junta Directiva tiene un interés en conflicto directo o indirecto, de naturaleza financiera o de otro tipo, con respecto a una decisión competencia de la Junta Directiva, debe notificarlo a la Junta Directiva antes de la deliberación y decisión por parte de la Junta Directiva. De esta declaración y de los motivos que justifican el mencionado conflicto de intereses se dejará constancia en las actas de la Junta Directiva. En tal caso, la Junta Directiva debe decidir sobre el derecho a voto del miembro en cuestión.

				amministrazione deve decidere in merito al diritto di voto del membro in questione.	
7 The member of the Board of Management having a conflicting interest shall be liable in accordance with the civil and company law of Belgium for any breach of the provisions of the above paragraph and, in general, of these Articles.	Le membre du conseil d'administration ayant un intérêt opposé est responsable, conformément au droit civil et au droit des sociétés de la Belgique, de toute violation des dispositions du paragraphe précédent et, en général, des présents statuts.	7 Het lid van het bestuur dat een strijdig belang heeft, is overeenkomstig het burgerlijk en vennootschapsrecht van België aansprakelijk voor elke schending van de bepalingen van het voorgaande lid en, in het algemeen, van deze statuten.	7 Das Mitglied des Verwaltungsrats, das sich in einem Interessenkonflikt befindet, haftet gemäß dem belgischen Zivil- und Gesellschaftsrecht für jeden Verstoß gegen die Bestimmungen des vorstehenden Absatzes und allgemein gegen die vorliegende Satzung.	7 Il membro del Consiglio di gestione che abbia un interesse in conflitto sarà responsabile, ai sensi del diritto civile e societario del Belgio, di qualsiasi violazione delle disposizioni del paragrafo precedente e, in generale, del presente Statuto.	7. El miembro del Consejo de Administración que tenga un interés en conflicto será responsable, de conformidad con el derecho civil y de sociedades de Bélgica, de cualquier infracción de las disposiciones del párrafo anterior y, en general, de los presentes Estatutos.
Article 15 <u>Advisory Committee</u>	Article 15 <u>Comité consultatif</u>	Artikel 15 <u>Adviescommissie</u>	Artikel 15 <u>Beratender Ausschuss</u>	Articolo 15 <u>Comitato consultivo</u>	Artículo 15 <u>Comité Consultivo</u>
The Board of Management may establish an advisory committee. The details regarding the organisation of that committee shall be set up by the Board of Management.	Le conseil d'administration peut créer un comité consultatif. Les détails concernant l'organisation de ce comité sont fixés par le conseil d'administration.	Het bestuur kan een adviescommissie instellen. De bijzonderheden betreffende de organisatie van die commissie worden door het bestuur vastgesteld.	Der Verwaltungsrat kann einen beratenden Ausschuss einsetzen. Die Einzelheiten der Organisation dieses Ausschusses werden vom Verwaltungsrat festgelegt.	Il Consiglio di amministrazione può istituire un comitato consultivo. I dettagli relativi all'organizzazione di tale comitato sono stabiliti dal Consiglio di amministrazione.	La Junta Directiva podrá establecer un Comité Consultivo. Los detalles relativos a la organización de dicho comité serán fijados por la Junta Directiva.
Article 16	Article 16	Artikel 16	Artikel 16	Articolo 16	Artículo 16

<u>Working Groups</u>	<u>Groupes de travail</u>	<u>Werkgroepen</u>	<u>Arbeitsgruppen</u>	<u>Gruppi di lavoro</u>	<u>Grupos de Trabajo</u>
<p>In order to ensure the prompt handling of pending tasks, the Board of management may request the members to elect from their organisation persons who can enter into a working group of not less than three persons. If required, external experts may be consulted after approval by the Board of Management. These working groups shall report to the Board of Management. The activities of such working groups shall end with the completion of those tasks which they have accepted, or by resolution by either the Board of Management or the Membership Assembly.</p>	<p>Afin d'assurer le traitement rapide des tâches en cours, le conseil d'administration peut demander aux membres d'élire au sein de leur organisation des personnes pouvant entrer dans un groupe de travail d'au moins trois personnes. Si nécessaire, des experts externes peuvent être consultés après approbation du conseil d'administration. Ces groupes de travail font rapport au conseil d'administration. Les activités de ces groupes de travail prennent fin avec l'achèvement des tâches qu'ils ont acceptées, ou par résolution du Conseil d'administration ou de l'Assemblée des membres.</p>	<p>Met het oog op een snelle afhandeling van hangende taken kan het bestuur de leden verzoeken uit hun organisatie personen te kiezen die deel kunnen uitmaken van een werkgroep van ten minste drie personen. Zo nodig kunnen, na goedkeuring door het bestuur, externe deskundigen worden geraadpleegd. Deze werkgroepen brengen verslag uit aan het bestuur. De activiteiten van deze werkgroepen eindigen met de voltooiing van de taken die zij hebben aanvaard, of bij besluit van het bestuur of de algemene ledenvergadering.</p>	<p>Um die rasche Erledigung anstehender Aufgaben zu gewährleisten, kann der Vorstand die Mitglieder auffordern, aus ihrer Organisation Personen zu wählen, die eine Arbeitsgruppe von mindestens drei Personen bilden können. Bei Bedarf können nach Genehmigung durch den Vorstand externe Sachverständige hinzugezogen werden. Diese Arbeitsgruppen erstatten dem Vorstand Bericht. Die Tätigkeit der Arbeitsgruppen endet mit der Erledigung der von ihnen übernommenen Aufgaben oder durch Beschluss des Vorstandes oder der Mitgliederversammlung.</p>	<p>Al fine di garantire la pronta gestione dei compiti in sospenso, il Consiglio di amministrazione può chiedere ai membri di eleggere all'interno della propria organizzazione persone che possano entrare a far parte di un gruppo di lavoro composto da non meno di tre persone. Se necessario, possono essere consultati esperti esterni previa approvazione del Consiglio di amministrazione. I gruppi di lavoro dovranno riferire al Consiglio di amministrazione. Le attività di tali gruppi di lavoro termineranno con il completamento dei compiti da essi accettati o con una delibera del Consiglio di amministrazione o dell'Assemblea dei soci.</p>	<p>Con el fin de garantizar la pronta tramitación de las tareas pendientes, la Junta Directiva podrá solicitar a los miembros que elijan dentro de su organización a personas que puedan integrar un grupo de trabajo de no menos de tres personas. Si es necesario, se podrá consultar a expertos externos tras la aprobación de la Junta Directiva. Estos Grupos de Trabajo informarán a la Junta Directiva. Las actividades de dichos Grupos de Trabajo terminarán con la finalización de las tareas que hayan aceptado, o por resolución de la Junta Directiva o de la Asamblea de Miembros.</p>

V. Financial Statements and Contributions Article 17 <u>Annual Accounts</u>	V. États financiers et contributions Article 17 <u>Comptes annuels</u>	V. Financiële Bepalingen en Contributies Artikel 17 <u>Jaarrekening</u>	V. Finanzberichte und Beiträge Artikel 17 <u>Jahresabschlüsse</u>	V. Bilanci e contributi <u>Articolo 17</u> <u>Bilancio annuale</u>	V. Declaraciones financieras y contribuciones <u>Artículo 17</u> <u>Balance anual</u>
<p>1, Within the first four months of each fiscal year, annual accounts shall be drawn up by the Board of Management for the foregoing fiscal year, which must be presented to the Membership Assembly at the annual meeting for approval.</p>	<p>1. Dans les quatre premiers mois de chaque exercice, le conseil d'administration établit les comptes annuels de l'exercice précédent, qui doivent être présentés à l'assemblée des membres lors de la réunion annuelle pour approbation.</p>	<p>1. Binnen de eerste vier maanden van elk boekjaar stelt het bestuur een jaarrekening op over het voorgaande boekjaar, die tijdens de jaarvergadering ter goedkeuring aan de algemene ledenvergadering moet worden voorgelegd.</p>	<p>1, Innerhalb der ersten vier Monate eines jeden Geschäftsjahres stellt der Vorstand einen Jahresabschluss für das vorangegangene Geschäftsjahr auf, der der Mitgliederversammlung auf der Jahresversammlung zur Genehmigung vorzulegen ist.</p>	<p>1. Entro i primi quattro mesi di ogni anno fiscale, il Consiglio di amministrazione deve redigere un bilancio annuale per l'anno fiscale precedente, che deve essere presentato all'Assemblea dei soci durante la riunione annuale per l'approvazione.</p>	<p>1. Dentro de los cuatro primeros meses de cada ejercicio, el Consejo de Administración elaborará las cuentas anuales correspondientes al ejercicio anterior, que deberán presentarse a la Asamblea de Socios en la reunión anual para su aprobación.</p>
<p>2, A financial audit committee of at least two members (external to the board) must be elected to audit the accounts. If necessary, a certified public accountant may be used.</p>	<p>2. Un comité d'audit financier composé d'au moins deux membres (extérieurs au conseil d'administration) doit être élu pour vérifier les comptes. Si nécessaire, il peut être fait appel à un expert-comptable.</p>	<p>2. Er moet een financiële controlecommissie van ten minste twee leden (niet uit het bestuur) worden gekozen om de rekeningen te controleren. Zo nodig kan een accountant worden ingezet.</p>	<p>2, Zur Prüfung der Konten muss ein Finanzprüfungsausschuss mit mindestens zwei Mitgliedern (außerhalb des Verwaltungsrats) gewählt werden. Falls erforderlich, kann ein Wirtschaftsprüfer hinzugezogen werden.</p>	<p>2. Per la revisione dei conti deve essere eletto un comitato di revisione finanziaria composto da almeno due membri (esterni al consiglio). Se necessario, si può ricorrere a un contabile pubblico certificato.</p>	<p>2. Debe elegirse un comité de auditoría financiera de al menos dos miembros (externos al consejo) para auditar las cuentas. En caso necesario, puede recurrirse a un contable público.</p>
<p>3, Auditing of the financial position, the annual accounts and the</p>	<p>3. L'audit de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité</p>	<p>3. De controle van de financiële positie, de jaarrekeningen en de</p>	<p>3, Die Prüfung der Finanzlage, des Jahresabschlusses und</p>	<p>3. La revisione della situazione finanziaria, dei conti annuali e della</p>	<p>3. La auditoría de la situación financiera, de las cuentas anuales y de</p>

<p>regularity of the performances of the annual accounts viewed from the Articles of Association shall be performed by the elected financial audit committee or the certified accountant appointed by the annual Membership Assembly. The audit report shall be presented to the Membership Assembly.</p> <p>After approval by the Membership Assembly the report shall be filed at the registry of the enterprise court.</p>	<p>de l'exécution des comptes annuels conformément aux statuts est effectué par la commission d'audit financier élue ou par le comptable agréé désigné par l'assemblée annuelle des membres. Le rapport d'audit est présenté à l'assemblée des membres.</p> <p>Après approbation par l'assemblée des membres, le rapport est déposé au greffe du tribunal d'entreprise.</p>	<p>regelmatigheid van de verrichtingen van de jaarrekeningen, gezien vanuit de statuten, wordt uitgevoerd door de financiële controlecommissie die door de jaarlijkse ledenvergadering wordt benoemd of de accountant. Het controleverslag wordt voorgelegd aan de algemene ledenvergadering.</p> <p>Na goedkeuring door de ledenvergadering wordt het verslag ter griffie van de ondernemingsrechtbank neergelegd.</p>	<p>der Ordnungsmäßigkeit der satzungsgemäßen Leistungen des Jahresabschlusses erfolgt durch den gewählten Finanzprüfungsausschuss oder den von der jährlichen Mitgliederversammlung bestellten Wirtschaftsprüfer. Der Prüfungsbericht ist der Mitgliederversammlung vorzulegen.</p> <p>Nach Genehmigung durch die Mitgliederversammlung wird der Bericht bei der Geschäftsstelle des Unternehmensgerichts hinterlegt.</p>	<p>regolarità delle prestazioni dei conti annuali, in base allo Statuto, sarà effettuata dalla commissione di revisione finanziaria eletta o da un commercialista nominato dall'Assemblea annuale dei soci. La relazione di revisione sarà presentata all'Assemblea dei soci.</p> <p>Dopo l'approvazione da parte dell'Assemblea dei soci, la relazione sarà depositata presso la cancelleria del tribunale delle imprese.</p>	<p>la regularidad de las ejecuciones de las cuentas anuales contempladas en los estatutos será realizada por el comité de auditoría financiera elegido o por el censor jurado de cuentas designado por la Asamblea de Socios anual. El informe de auditoría se presentará a la Asamblea de Socios.</p> <p>Tras la aprobación por la Asamblea de Miembros el informe deberá presentarse a reistro ante el tribunal.</p>
<p>4 If the audited accounts as approved by the Membership Assembly show a surplus, this shall be allocated to a reserve fund of ESC and shall not be distributed amongst its members. In case of expenses exceeding the reserve fund, the Board of</p>	<p>Si les comptes vérifiés et approuvés par l'Assemblée des membres font apparaître un excédent, celui-ci est affecté à un fonds de réserve du CES et n'est pas réparti entre ses membres. En cas de dépenses dépassant le fonds de réserve, le</p>	<p>Indien de gecontroleerde en door de ledenvergadering goedgekeurde rekeningen een surplus opleveren, wordt dit in een reservefonds van de ESC gestort en niet onder zijn leden verdeeld. Indien de uitgaven het</p>	<p>Weist der geprüfte und von der Mitgliederversammlung genehmigte Jahresabschluss einen Überschuss aus, so wird dieser einem Reservefonds des WSA zugeführt und nicht unter den Mitgliedern verteilt. Im Falle von Ausgaben,</p>	<p>Se i conti certificati e approvati dall'Assemblea dei soci mostrano un'eccedenza, questa sarà destinata a un fondo di riserva del CES e non sarà distribuita tra i suoi membri. Nel caso in cui le spese superino il fondo di riserva, il Consiglio direttivo può chiedere ai</p>	<p>4. Si las cuentas auditadas y aprobadas por la Asamblea de Socios arrojan un excedente, éste se destinará a un fondo de reserva del CES y no se distribuirá entre sus miembros. En caso de que los gastos superen el fondo de reserva, la</p>

<p>Management may call on the members of ESC to assume such expenses by a special voluntary contribution, which is outside the usual annual fee, according to the scheme as set forth in Article 19.1.</p>	<p>Conseil d'administration peut demander aux membres du CES d'assumer ces dépenses par une contribution volontaire spéciale, en dehors de la cotisation annuelle habituelle, selon le schéma défini à l'article 19.1.</p>	<p>reservefonds overschrijden, kan het bestuur de leden van de ESC verzoeken deze uitgaven te dekken door middel van een speciale vrijwillige bijdrage, die buiten de gebruikelijke jaarlijkse bijdrage valt, volgens de regeling van artikel 19.1.</p>	<p>die den Reservefonds übersteigen, kann der Vorstand die Mitglieder des WSA auffordern, diese Ausgaben durch einen freiwilligen Sonderbeitrag zu übernehmen, der über den üblichen Jahresbeitrag hinausgeht, und zwar nach dem in Artikel 19.1 beschriebenen Schema.</p>	<p>membri del CES di assumersi tali spese con un contributo volontario speciale, che non rientra nella quota annuale abituale, secondo lo schema di cui all'articolo 19.1.</p>	<p>Junta Directiva podrá solicitar a los miembros de la CES que asuman dichos gastos mediante una contribución voluntaria especial, que queda fuera de la cuota anual habitual, según el esquema establecido en el artículo 19.1.</p>
<p>Article 18 <u>Finances</u></p>	<p>Article 18 <u>Finances</u></p>	<p>Artikel 18 <u>Financiën</u></p>	<p>Artikel 18 <u>Finanzierung</u></p>	<p>Articolo 18 <u>Finanze</u></p>	<p>Artículo 18 <u>Finanzas</u></p>
<p>The assets of the ESC will consist of the contributions from: - Membership fees, subsidies, sponsorships and donations; - Proceeds from activities; - Gifts, inheritances and legacies; - All other acquisitions and benefits.</p>	<p>Les actifs de ESC seront constitués des contributions provenant : - des cotisations des membres, des subventions, des parrainages et des dons ; - des produits des activités ; - des dons, des héritages et des legs ; - de toutes autres acquisitions et avantages.</p>	<p>Het vermogen van de ESC zal worden gevormd door de bijdragen van: - lidmaatschapsgelden, subsidies, sponsoring en donaties; - opbrengsten van activiteiten; - giften, erfenissen en legaten; - alle andere verwervingen en voordelen.</p>	<p>Das Vermögen des ESC setzt sich aus den Beiträgen von: - Mitgliedsbeiträge, Subventionen, Patenschaften und Spenden; - Erlöse aus Aktivitäten; - Schenkungen, Erbschaften und Vermächtnisse; - alle sonstigen Erwerbe und Leistungen.</p>	<p>Il patrimonio del ESC sarà costituito dai contributi provenienti da: - quote associative, sovvenzioni, sponsorizzazioni e donazioni; - proventi delle attività; - donazioni, eredità e lasciti; - tutte le altre acquisizioni e benefici.</p>	<p>El patrimonio de ESC estará constituido por las aportaciones de: - Cuotas de afiliación, subvenciones, patrocinios y donaciones; - Ingresos de actividades; - Donaciones, herencias y legados; - Todas las demás adquisiciones y beneficios.</p>
<p>2, All costs related to the</p>	<p>2, Tous les coûts liés à</p>	<p>2. Alle kosten in</p>	<p>2, Alle Kosten im</p>	<p>2. Tutti i costi relativi</p>	<p>2. Todos los costos</p>

administration of ESC and to any projects entered into shall in general be carried by the contribution of the members and other available assets but must first be approved by the Membership Assembly.	l'administration de ESC et à tous les projets entrepris seront en général supportés par la contribution des membres et d'autres actifs disponibles, mais devront être approuvés au préalable par l'assemblée des membres.	verband met het beheer van de ESC en eventuele projecten worden in het algemeen gedragen door de bijdragen van de leden en andere beschikbare middelen, maar moeten eerst door de algemene ledenvergadering worden goedgekeurd.	Zusammenhang mit der Verwaltung des ESC und allen Projekten werden im Allgemeinen durch die Beiträge der Mitglieder und andere verfügbare Mittel gedeckt, müssen jedoch zuvor von der Mitgliederversammlung genehmigt werden.	all'amministrazione del ESC e ai progetti intrapresi saranno generalmente sostenuti dal contributo dei soci e da altri beni disponibili, ma dovranno essere preventivamente approvati dall'assemblea dei soci.	relacionados con la administración de ESC y con cualquier proyecto en el que participe serán, en general, cubiertos con las contribuciones de los miembros y otros activos disponibles, que deben ser antes aprobados por la Asamblea de Miembros
3, The Board of management cannot indebt the ESC beyond the amount of the reserve account. ESC shall not be responsible for any direct costs arising from the participation of any of the members in ESC. ESC's liabilities are exclusively covered by its assets.	3. Le Conseil d'administration ne peut endetter ESC au-delà du montant du compte de réserve. ESC n'est pas responsable des coûts directs résultant de la participation de l'un de ses membres à ESC. Les engagements de ESC sont exclusivement couverts par ses actifs.	3. Het bestuur kan de ESC geen grotere financiële verplichting opleggen dan het bedrag van de reserverekening. De ESC is niet verantwoordelijk voor de directe kosten die voortvloeien uit de deelneming van een van de leden in de ESC. De verplichtingen van de ESC worden uitsluitend gedekt door zijn activa.	3, Der Vorstand kann den ESC nicht über den Betrag des Rücklagenkontos hinaus verschulden. Der ESC haftet nicht für direkte Kosten, die sich aus der Beteiligung eines Mitglieds am ESC ergeben. Die Verbindlichkeiten des ESC sind ausschließlich durch sein Vermögen gedeckt.	3, Il Consiglio di amministrazione non può indebitare il ESC oltre l'importo del conto di riserva. Il ESC non è responsabile di alcun costo diretto derivante dalla partecipazione di uno qualsiasi dei suoi membri al ESC. Le passività del ESC sono coperte esclusivamente dal suo patrimonio.	3. La Junta Directiva no puede endeudar a ESC más allá del importe del Fondo de Reserva. ESC no será responsable de ningún costo directo que surja de la participación de cualquiera de los miembros en ESC. La responsabilidad de ESC está cubierta exclusivamente por sus activos.
Article 19 <u>Annual Contributions of Members</u>	Article 19 <u>Contributions annuelles des membres</u>	Artikel 19 <u>Jaarlijkse Contributie van de Leden</u>	Artikel 19 <u>Jahresbeiträge der Mitglieder</u>	Articolo 19 <u>Contributi annuali dei membri</u>	Artículo 19 <u>Cuotas anuales de los miembros</u>
1. The determination of the annual contribution is	La détermination de la contribution annuelle	De vaststelling van de jaarlijkse bijdrage is	Die Bestimmung des Jahresbeitrags hängt von	La determinazione del contributo annuale	La determinación de la contribución anual

<p>dependent upon the size of the organisation. If the organisation is an umbrella organisation for several groups/associations it is the full amount of paying members of all organisations that counts. The fees are regulated each year at the membership assembly.</p> <p>The valid number of members shall be calculated as of 31 December of the previous year.</p>	<p>dépend de la taille de l'organisation. Si l'organisation est une organisation faîtière de plusieurs groupes/associations, c'est le montant total des membres cotisants de toutes les organisations qui est pris en compte. Les cotisations sont fixées chaque année lors de l'assemblée des membres.</p> <p>Le nombre valide de membres est calculé au 31 décembre de l'année précédente.</p>	<p>afhankelijk van de omvang van de organisatie. Indien de organisatie een overkoepelende organisatie is voor verschillende groepen/verenigingen, telt het volledige aantal van de betalende leden van alle organisaties. De bijdragen worden elk jaar op de ledenvergadering vastgesteld.</p> <p>Het geldige aantal leden wordt berekend per 31 december van het voorgaande jaar.</p>	<p>der Größe der Organisation ab. Handelt es sich bei der Organisation um eine Dachorganisation für mehrere Gruppen/Vereine, so zählt der Gesamtbetrag der zahlenden Mitglieder aller Organisationen. Die Beiträge werden jedes Jahr auf der Mitgliederversammlung festgelegt.</p> <p>Die gültige Mitgliederzahl wird zum 31. Dezember des vorangegangenen Jahres berechnet.</p>	<p>dipende dalle dimensioni dell'organizzazione. Se l'organizzazione è un'organizzazione ombrello per diversi gruppi/associazioni, conta l'intero importo dei membri paganti di tutte le organizzazioni. Le quote vengono stabilite ogni anno in occasione dell'assemblea dei soci.</p> <p>Il numero valido di soci sarà calcolato al 31 dicembre dell'anno precedente.</p>	<p>depende del tamaño del grupo o asociación. Si la asociación es una organización paraguas para varios grupos/asociaciones, lo que cuenta es la cantidad total de miembros que pagan. Las cuotas se actualizarán cada año en la Asamblea de Miembros.</p> <p>El número válido de miembros se calculará a 31 de diciembre del año anterior.</p>
<p>Category 1: Non paying supporting members who want to join the ESC as an individual. (They are welcome to donate and/or do voluntary work.)</p>	<p>Catégorie 1 : Membres de soutien non payants qui souhaitent adhérer au CES en tant qu'individus. (Ils sont invités à faire des dons et/ou du bénévolat).</p>	<p>Categorie 1: Niet-betalende ondersteunende leden die als individu lid willen worden van de ESC. (Zij zijn welkom als donateur en/of vrijwilliger).</p>	<p>Kategorie 1: Nicht zahlende Fördermitglieder, die dem WSA als Einzelperson beitreten möchten. (Sie können gerne spenden und/oder ehrenamtlich tätig sein.)</p>	<p>Categoria 1: Soci sostenitori non paganti che desiderano aderire al CES a titolo individuale. (Sono invitati a fare donazioni e/o a svolgere attività di volontariato).</p>	<p>Grupo 1: Miembros que apoyan y no pagan que deseen afiliarse a ESC como individuos (sus donaciones serán bienvenidas).</p>
<p>Category 2: Organisations with up to 75 paid memberships and volunteer groups with no membership fees.</p>	<p>Catégorie 2 : Organisations comptant jusqu'à 75 membres rémunérés et groupes de bénévoles sans cotisation.</p>	<p>Categorie 2: Organisaties met maximaal 75 betaalde lidmaatschappen en vrijwilligersgroepen zonder contributie.</p>	<p>Kategorie 2: Organisationen mit bis zu 75 bezahlten Mitgliedschaften und Freiwilligengruppen ohne Mitgliedsbeiträge.</p>	<p>Categoria 2: Organizzazioni con un massimo di 75 soci paganti e gruppi di volontari senza quote associative.</p>	<p>Grupo 2: Organizaciones con hasta 75 miembros que pagan y grupos de voluntarios sin cuotas.</p>

Category 3: Organisations representing above 75 up to 250 paid memberships.	Catégorie 3: Organisations représentant entre 75 et 250 membres cotisants.	Categorie 3: Organisaties die meer dan 75 tot 250 betaalde leden vertegenwoordigen.	Kategorie 3: Organisationen mit mehr als 75 bis zu 250 zahlenden Mitgliedern.	Categoria 3: Organizzazioni che rappresentano oltre 75 fino a 250 soci paganti.	Grupo 3: Organizaciones que representan de 75 a 250 miembros que pagan.
Category 4: Organisations representing above 250 up to 1000 paid memberships.	Catégorie 4: Organisations représentant entre 250 et 1000 membres cotisants.	Categorie 4: Organisaties die meer dan 250 tot 1000 betaalde lidmaatschappen vertegenwoordigen.	Kategorie 4: Organisationen mit mehr als 250 bis zu 1000 zahlenden Mitgliedern.	Categoria 4: Organizzazioni che rappresentano da 250 a 1000 soci paganti.	Grupo 4: Organizaciones que representan de 250 a 1000 miembros que pagan.
Category 5: Organisations representing above 1000 paid memberships.	Catégorie 5: Organisations représentant plus de 1000 membres cotisants.	Categorie 5: Organisaties die meer dan 1000 betaalde lidmaatschappen vertegenwoordigen.	Kategorie 5: Organisationen, die mehr als 1000 zahlende Mitglieder vertreten.	Categoria 5: Organizzazioni che rappresentano più di 1000 soci paganti.	Grupo 5: Organizaciones con más de 1000 miembros que pagan.
2, Voting rights and candidacy require at least 3 months of paid membership.	2. Le droit de vote et la candidature requièrent au moins 3 mois d'adhésion à jour de cotisation.	2. Stemrecht en kandidaatstelling vereisen ten minste 3 maanden betaald lidmaatschap.	2, Für das Stimmrecht und die Kandidatur ist eine mindestens 3-monatige bezahlte Mitgliedschaft erforderlich.	2. Il diritto di voto e la candidatura richiedono almeno 3 mesi di iscrizione a pagamento.	2. El derecho de voto y la candidatura requieren al menos 3 meses de afiliación pagada.
3 Membership fees for new members shall be paid with a full annual fee if the membership starts in the first half of the fiscal year and a half annual fee if the membership starts in the second half of the fiscal year.	3 Les cotisations des nouveaux membres sont payées sur la base d'une cotisation annuelle complète si l'adhésion débute au cours du premier semestre de l'exercice fiscal et sur la base d'une demi-cotisation annuelle si	3 De financiële bijdragen van nieuwe leden worden voldaan met een volledige jaarlijkse bijdrage indien het lidmaatschap in de eerste helft van het boekjaar begint en een halve jaarlijkse bijdrage indien het	3 Der Mitgliedsbeitrag für neue Mitglieder ist mit einem vollen Jahresbeitrag zu entrichten, wenn die Mitgliedschaft in der ersten Hälfte des Geschäftsjahres beginnt, und mit einem halben Jahresbeitrag, wenn die	3 Le quote associative per i nuovi soci devono essere pagate con una quota annuale intera se l'adesione inizia nella prima metà dell'anno fiscale e con mezza quota annuale se l'adesione inizia nella seconda metà dell'anno fiscale.	3. Las cuotas de afiliación de los nuevos miembros se abonarán con una anualidad completa si la afiliación se inicia en el primer semestre del año fiscal y con media anualidad si la afiliación se inicia en el segundo semestre

	l'adhésion débute au cours du second semestre de l'exercice fiscal.	lidmaatschap in de tweede helft van het boekjaar begint.	Mitgliedschaft in der zweiten Hälfte des Geschäftsjahres beginnt.		del año fiscal.
4 In the event of a budget overrun the Membership Assembly must decide if and how the expenditure should be cut or if the annual contributions should be raised.	4 En cas de dépassement du budget, l'Assemblée des membres doit décider si et comment les dépenses doivent être réduites ou si les contributions annuelles doivent être augmentées.	4 In geval van overschrijding van de begroting moet de algemene ledenvergadering beslissen of en hoe de uitgaven moeten worden verminderd of dat de jaarlijkse bijdragen moeten worden verhoogd.	4 Im Falle einer Haushaltsüberschreitung muss die Mitgliederversammlung entscheiden, ob und wie die Ausgaben gekürzt oder die Jahresbeiträge erhöht werden sollen.	4 In caso di sfioramento del bilancio, l'Assemblea dei soci deve decidere se e come tagliare le spese o se aumentare i contributi annuali.	4. En caso de sobrepasarse el presupuesto la Asamblea de Miembros deberá decidir si y cómo reducir el gasto o aumentar las contribuciones anuales.
5 ESC members may apply to the Management Board to reduce their annual fee for the coming year due to limited resources.	5 Les membres du CES peuvent demander au conseil d'administration de réduire leur cotisation annuelle pour l'année à venir en raison de ressources limitées.	5 ESC-leden kunnen het bestuur verzoeken hun jaarlijkse bijdrage voor het komende jaar te verlagen wegens beperkte middelen.	5 ESC-Mitglieder können beim Verwaltungsrat beantragen, ihren Jahresbeitrag für das kommende Jahr aufgrund begrenzter Mittel zu senken.	5 I membri del CES possono chiedere al Consiglio di amministrazione di ridurre la loro quota annuale per l'anno successivo a causa delle risorse limitate.	5. Los miembros de ESC pueden solicitar a la Junta Directiva una reducción en su cuota anual en caso de disponer de recursos limitados.
Article 20 <u>Extraordinary Budget</u>	Article 20 <u>Budget extraordinaire</u>	Artikel 20 <u>Buitengewone Begroting</u>	Artikel 20 <u>Außerordentlicher Haushalt</u>	Articolo 20 <u>Bilancio straordinario</u>	Artículo 20 <u>Presupuesto extraordinario</u>
All extraordinary budget expenditures, e.g. research projects, must be put before the Membership Assembly who can determine the adoption of such projects and a possible rise in contributions.	Toutes les dépenses budgétaires extraordinaires, par exemple les projets de recherche, doivent être soumises à l'assemblée des membres qui peut décider de l'adoption de ces projets et d'une	Alle buitengewone begrotingsuitgaven, bijvoorbeeld onderzoeksprojecten, moeten worden voorgelegd aan de algemene ledenvergadering, die kan beslissen over de	Alle außerordentlichen Haushaltsausgaben, z.B. für Forschungsprojekte, müssen der Mitgliederversammlung vorgelegt werden, die über die Annahme solcher Projekte und eine mögliche	Tutte le spese di bilancio straordinarie, ad esempio i progetti di ricerca, devono essere sottoposte all'Assemblea dei soci, che può decidere l'adozione di tali progetti e un eventuale aumento dei contributi.	Todos los gastos presupuestarios extraordinarios, p. ej. proyectos de investigación, deben ser presentados ante la Asamblea de Miembros, que puede determinar la

	éventuelle augmentation des cotisations.	goedkeuring van dergelijke projecten en een eventuele verhoging van de bijdragen.	Beitragserhöhung entscheiden kann.		aprobación de tales proyectos y un posible aumento en las contribuciones
VI. Miscellaneous Article 23 <u>Dissolution and Liquidation</u>	VI. Divers Article 23 <u>Dissolution et liquidation</u>	VI. Diversen Artikel 23 <u>Ontbinding en Liquidatie</u>	VI. Sonstiges Artikel 23 <u>Auflösung und Liquidation</u>	VI. Varie Articolo 23 <u>Scioglimento e liquidazione</u>	VI Varios Artículo 23 <u>Disolución y liquidación</u>
1 If the Membership Assembly has decided on the dissolution of ESC, ESC shall be liquidated by the Board of Management or one or more liquidators appointed by the Membership Assembly. Any assets or liabilities remaining after payment of ESC's debts and liabilities shall be apportioned among the members according to the contribution scheme as laid down in Article 19.1 heretofore. However, it can also be decided to donate the funds to a similar organisation with similar	Si l'Assemblée des membres a décidé de la dissolution de ESC, le CES sera liquidé par le Conseil de gestion ou par un ou plusieurs liquidateurs désignés par l'Assemblée des membres. Tout actif ou passif restant après le paiement des dettes et des engagements de ESC sera réparti entre les membres selon le schéma de contribution tel que défini à l'article 19.1 ci-dessus. Toutefois, il peut également être décidé de faire don des fonds à une organisation similaire ayant des objectifs semblables.	Indien de ledenvergadering tot ontbinding van de ESC heeft besloten, wordt de ESC geliquideerd door het bestuur of door een of meer door de algemene ledenvergadering aangewezen vereffenaars. Alle na betaling van de schulden en verplichtingen van de ESC overblijvende activa of passiva worden onder de leden verdeeld volgens de in artikel 19.1 vastgestelde contributieregeling. Er kan echter ook worden besloten het geld te	Hat die Mitgliederversammlung die Auflösung des ESC beschlossen, so wird der ESC durch den Vorstand oder einen oder mehrere von der Mitgliederversammlung bestellte Liquidatoren aufgelöst. Das nach Begleichung der Schulden und Verbindlichkeiten des ESC verbleibende Vermögen wird unter den Mitgliedern gemäß der in Artikel 19.1 festgelegten Beitragsordnung aufgeteilt. Es kann aber auch beschlossen werden, die Mittel an eine ähnliche	Se l'Assemblea dei soci ha deciso lo scioglimento del ESC, il Comitato sarà liquidato dal Consiglio di amministrazione o da uno o più liquidatori nominati dall'Assemblea dei soci. Le attività o le passività che residuano dopo il pagamento dei debiti e delle passività dell'ESC saranno ripartite tra i membri secondo il sistema di contribuzione di cui al precedente articolo 19.1. Tuttavia, si può anche decidere di devolvere i fondi a un'associazione di volontariato. Tuttavia, si può anche decidere di donare i fondi a	Si la Asamblea de Miembros ha decidido la disolución de ESC, ESC será liquidada por la Junta Directiva o por uno o más liquidadores designados por la Asamblea de Miembros. Cualquier activo o pasivo que quede después del pago de las deudas y pasivos de ESC se repartirá entre los miembros de acuerdo con el esquema de contribución establecido en el anterior Artículo 19.1. Sin embargo, también se puede decidir donar los fondos a una organización similar

objectives.		schenken aan een soortgelijke organisatie met soortgelijke doelstellingen.	Organisation mit ähnlichen Zielen zu spenden.	un'organizzazione simile con obiettivi analoghi.	con objetivos parecidos.
Article 24 Language	Article 24 Langue	Artikel 24 Taal	Artikel 24 Sprache	Articolo 24 Lingua	Artículo 24 Idioma
<p>These Articles of Association are presented in the Dutch language according to the region of registry, but can also be presented in other languages. In the event of disputes as to their interpretation, however, the language of the region of registry shall prevail.</p> <p>The English language shall be used for any official dealings or communication with the members.</p>	<p>Les présents statuts sont présentés en langue néerlandaise selon la région d'enregistrement, mais peuvent également être présentés dans d'autres langues. En cas de litige quant à leur interprétation, la langue de la région d'enregistrement prévaut.</p> <p>La langue anglaise sera utilisée pour toute transaction ou communication officielle avec les membres.</p>	<p>Deze statuten zijn opgesteld in de Nederlandse taal van het land en het gewest van registratie, maar kunnen ook in andere talen worden opgesteld. In geval van geschillen over de interpretatie ervan is echter de taal van het gewest van registratie doorslaggevend.</p> <p>De Engelse taal wordt gebruikt voor alle officiële handelingen en communicatie met de leden.</p>	<p>Diese Satzung wird in der niederländischen Sprache entsprechend der Region des Registers vorgelegt, kann aber auch in anderen Sprachen vorgelegt werden. Bei Meinungsverschiedenheit en über ihre Auslegung ist jedoch die Sprache des Registergerichts maßgebend.</p> <p>Die englische Sprache ist für alle offiziellen Geschäfte und Mitteilungen an die Mitglieder zu verwenden.</p>	<p>Il presente Statuto è presentato in lingua olandese secondo la regione di registrazione, ma può essere presentato anche in altre lingue. In caso di controversie sulla loro interpretazione, tuttavia, prevarrà la lingua della regione di registrazione.</p> <p>La lingua inglese sarà utilizzata per tutti i rapporti ufficiali o le comunicazioni con i soci.</p>	<p>Estos Estatutos se presentan en lengua neerlandesa según la región de registro, pero también pueden presentarse en otras lenguas. No obstante, en caso de litigio sobre su interpretación, prevalecerá la lengua de la región de registro.</p> <p>El idioma inglés se utilizará para cualquier trato oficial o comunicación con los miembros.</p>

As adopted at the constituent meeting on 4/11 May 2023 and signed by the following founding members:

Telle qu'adoptée lors de la réunion constitutive du 4/11 mai 2023 et signé par les membres fondateurs suivants:

Zoals aangenomen tijdens de oprichtingsvergadering op 4/11 Mei 2023 en ondertekend door de volgende oprichtende leden:

Wie auf der konstituierenden Sitzung am 4./11. Mai 2023 angenommen und von den folgenden Gründungsmitgliedern unterzeichnet:

Come adottato nella riunione costitutiva del 4/11 maggio 2023 e firmato dai seguenti membri fondatori:

Final version 12-6-2023
Translation mainly DeepL

Aprobada en la reunión constituyente del 4/11 de mayo de 2023 y firmada por los siguientes miembros fundadores:

Signatures of the Founding members.

These articles of association have been prepared in accordance with the Companies and Associations Code, March 23, 2019.

Les présents statuts ont été établis conformément au Code des sociétés et des associations du 23 mars 2019.

Deze statuten zijn opgesteld in overeenstemming met het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen, 23 maart 2019.

Die vorliegende Satzung wurde in Übereinstimmung mit dem Gesetzbuch für Gesellschaften und Vereine vom 23. März 2019 erstellt.

Il presente statuto è stato redatto in conformità al Codice delle società e delle associazioni, 23 marzo 2019.

Estos estatutos se han elaborado de conformidad con el Código de Sociedades y Asociaciones, 23 de marzo de 2019.